

# FXA



## FXAJD3507

**Instruction manual**

**Käyttöohje**

**Bruksanvisning**

**Bruksanvisning**

**Руководство пользователя**

**Kasutusjuhend**

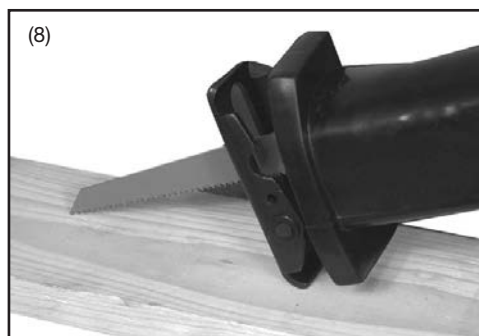
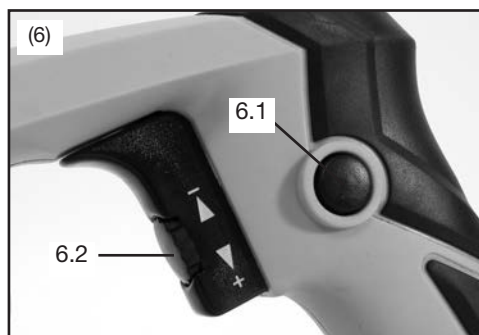
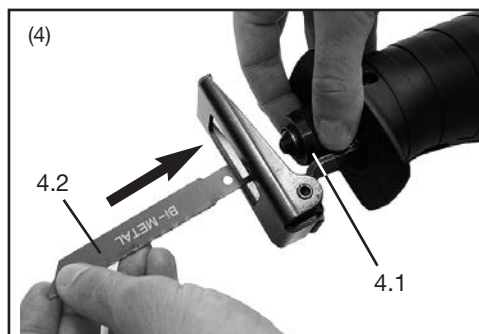
**Instrukcijas**

**Instaliavimo instrukcijos**

|           |          |
|-----------|----------|
| <b>GB</b> | pg 4-8   |
| <b>FI</b> | pg 9-13  |
| <b>SE</b> | pg 14-18 |
| <b>NO</b> | pg 19-23 |
| <b>RU</b> | pg 24-28 |
| <b>EE</b> | pg 29-32 |
| <b>LV</b> | pg 33-37 |
| <b>LT</b> | pg 38-42 |

---





**IMPORTANT!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

**TÄRKEÄÄ!** Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat.

**VIKTIGT!** Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna.

**VIKTIG!** Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene.

**ВАЖНО!** Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемые с электроинструментом.

**TÄHTIS!** Lugege läbi kõik elektrilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega.

**SVARĪGI!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā.

**SVARBU!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu.

## INTRODUCTION

Thank you for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

## SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

## CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

## STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

## PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of its life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

## SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING!

### TWO HANDED OPERATION REQUIRED

This machine requires the use of two hands to ensure safe operation and should not be used when working from ladders and stepladders.

If this machine is to be used when working at height a suitable, stable platform or scaffold tower with hand rails and kick boards should be used.

### WARNING

Some wood and wood type products especially MDF (Medium Density Fibreboard) can produce dust that can be hazardous to your health. We recommend the use of an approved facemask with replaceable filters when using this machine.

Ensure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, before servicing, lubricating or making adjustments and when changing accessories such as blades.

Do not stop the blade by forcing the machine or by using sideways pressure.

Do not use blades that are bent or have missing teeth. This is highly dangerous and could result in a serious accident causing injury to the operator and bystanders and damage to the machine. Only use blades that are recommended by the supplier and that are in good condition.

Do not use blades that are larger than specified.

Only use blades that are rated for the machine.

Always keep the blade securing mechanism clean and free from dust build-up

Do not start the machine with the blade in contact with the work piece.

Check the work piece for any protruding nails, screw heads or anything that could damage the blade.

Ensure that there are no obstructions underneath the work piece, it is easy to cut into sawhorses and bench tops. Hold the machine correctly and adopt a stable stance.

Do not attempt to modify the machine or its accessories in any way.

Do Not force the machine let the machine do the work. This will reduce the wear on the machine and blade increasing its efficiency and operating life.

Approved ear defenders should be worn when using power saws.

## GENERAL SAFETY RULES

**WARNING!** Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### 1) WORK AREA

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.  
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

### 3) PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.  
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

### 4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

## 5) SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### COMPONENTS & CONTROLS (FIG 1)

|    |                                |
|----|--------------------------------|
| 1. | Motor                          |
| 2. | Forward handle                 |
| 3. | Rear handle                    |
| 4. | Base plate                     |
| 5. | On/Off button                  |
| 6. | Continuous operation button    |
| 7. | Variable speed selector switch |
| 8. | Mains cable                    |
| 9. | Blade release mechanism        |

### INSTALLING BLADES. (PICS. 2 TO 4)

#### WARNING

Before carrying out any maintenance or adjustments the machine must be disconnected from the mains power supply.

The reciprocating saw is designed to accept various blades suitable to cut wood and metal.

Your saw comes with 3 assorted blades, see your stockist for new blades.

Locate the hexagonal key that is included in the case. Position the saw to enable the hexagonal headed screw to be seen through the slot in the casing (Pic 2).

Loosen the screw but do not remove fully. The blade is clamped to the reciprocating spindle. Remove the blade and discard at a proper re-cycling plant.

NOTE: There is a small hole machined in the machine end of the blade, which locates on a small peg on the reciprocating spindle (Pic 3). Choose a new blade that is suitable for the task.

- Rotate anticlockwise the milled ring of the spindle (ref. 4.1).
- Keeping the milled ring fully rotated, insert the blade inside the spindle (ref. 4.2).
- Release the milled ring of the mandrel and assure him what the blade both closed well.

During use periodically check the security of the hexagonal screw.

#### Caution

The blade must be inserted with the teeth turned downwards and its hole must be inserted on the plug located inside the spindle for a proper and safe fixing.

### STARTING AND STOPPING (PIC. 5)

The ON/OFF trigger switch is located in the rear “D” handle grip the forward handle with one hand and with the other the rear ‘D’ handle.

To start the machine squeeze the ON/OFF trigger switch (5.1). To stop the machine release the ON/OFF trigger switch.

### CONTINUOUS OPERATION (PIC. 6)

The continuous operation button is located on the side of the rear handle (6.1).

With the On/Off trigger squeezed and the motor running, engage the continuous operation button. This will lock the On/ Off trigger in the on position. To stop the saw squeeze then release the On/Off trigger and the saw motor will stop.

### VARIABLE SPEED (PIC. 6)

The saw is fitted with a variable speed option. The motor speed is electronically controlled, by rotating the thumb wheel (6.2) locate on the handle (speed from 0-2800min<sup>-1</sup>).

The speed can be varied by rotating the thumb wheel the machine is running but NOT cutting.

NOTE: Always clamp work pieces.

### OPERATION (PICS. 7 - 8)

When making a cut ensure that the hinged guide plate is secure against the surface to be cut (Pic 7). Allow the blade to cut the material at its own pace.

#### CAUTION

Do not apply unnecessary pressure to the saw in order to achieve a faster cut.

To make a plunge cut use the hinged guide plate to pivot on the work piece (Pic 8).

Start the saw with the blade well clear of the work piece and then slowly tilt the saw until it begins to cut. Carry on tilting slowly until the blade has cut all the way through the work piece.

### TECHNICAL SPECIFICATION

|                        |                                                                                                                                       |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Voltage                | 230 V ~ 50 Hz                                                                                                                         |
| Power                  | 800 W                                                                                                                                 |
| No load variable speed | 0 to 2800 min <sup>-1</sup>                                                                                                           |
| Max. cut wood          | 115 mm                                                                                                                                |
| Max. cut steel         | 15 mm                                                                                                                                 |
| Max. cut plastic       | 50 mm                                                                                                                                 |
| Sound pressure         | L <sub>pA</sub> 87 dB(A) K=3dB(A)                                                                                                     |
| Sound power            | L <sub>WA</sub> 98 dB(A) K=3dB(A)                                                                                                     |
| Vibration level        | a <sub>h,B</sub> =17.653m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup><br>a <sub>h,WB</sub> =16.563m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup> |
| Weight                 | 2.3 kg                                                                                                                                |

## SYMBOLS

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.

Wear eye protection.

Wear respiratory protection.



Double insulated for additional protection.



Conforms to relevant safety standards.



Read the instruction manual.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



Product conforms to RoHS requirements



Do NOT touch the moving blade



Do NOT approach the machine with loose clothing

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local

authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

## FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

## Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

This Symbol is only valid in the European Union.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

## SÄHKÖISET TIEDOT

### TÄRKEÄÄ

Tämä tuote on varustettu sinetöidyllä sähköpistokkeella, joka sopii työkalulle ja käyttömaassa käytetylle virralle ja vastaa kansainvälisiä standardeja.

Laitte tulee kytkeä arvokilvessä ilmoitettuun jännitteeseen. Jos pistoke tai sähköjohto on vaurioitunut, ne tulee vaihtaa täysin samanlaiseen sarjaan.

Noudata aina käyttömaassa voimassa olevia sähköverkkoon kytkemistä koskevia lakeja.

Ota tarvittaessa aina yhteys ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

### ESITTELY

Kiitos, että ostit tämän tuotteen, joka on läpäissyt kattavan laatutarkastusprosessimme. Kaikki on tehty sen varmistamiseksi, että saat sen täydellisessä toimintakunnossa.

### TURVALLISUUS ENSIN

Seuraavat perusvarotoimet on tehtävä ennen sähkötyökalun käyttämistä tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen estämiseksi. On tärkeää lukea nämä käyttöohjeet, jotta ymmärrät tämän työkalun käytön, siihen liittyvät rajoitukset ja potentiaaliset vaarat.

### TAKUUTODISTUS

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka alkaa ostopäivästä ja koskee vain ensimmäistä ostajaa. Tämä takuu kattaa vain virheet, jotka aiheutuvat raaka-aine- ja valmistusvirjoista, ja jotka tulevat esille takuuajana. Takuu ei korvaa kuluvia osia. Valmistaja korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintansa mukaan edellyttäen seuraavassa mainittuja asioita. Tuotetta on käytetty käsikirjan ohjeiden mukaisesti, ja sitä ei ole käytetty väärin tai huolimattomasti tai tarkoitukseen, johon sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi. Laitetta ei ole purettu osiin tai peukaloitu millään tavalla, sitä ei ole huollatettu valtuuttamattomilla henkilöillä tai käytetty vuokrauksen kohteena. Kuljetusvauriot eivät kuulu tämän takuun piiriin. Niistä on vastuussa kuljetusliike. Takuuvaateet on esitettävä ensisijaisesti suoraan jälleenmyyjälle takuukauden aikana. Tuote tulee palauttaa valmistajalle vain poikkeuksellisisissa tapauksissa. Näissä tapauksissa ostajan vastuulla on tuotteen palauttaminen omalla kustannuksellaan ja varmistaa, että se on asianmukaisesti pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi. Mukaan tulee liittää lyhyt kuvaus viasta ja kopio kuitista tai muusta ostotodistuksesta. Valmistaja ei ole vastuussa mistään erityisistä, esimerkiksi, suorista, välillisistä, satunnaisista tai epäsuorista menetyksistä tai vahingoista takuun aikana. Tämä takuu tulee lisänä, eikä vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla saattaa olla vuoden 1973 Tavarannäyttilain ja siihen vuonna 1975 ja 1999 tehtyjen muutosten mukaisesti.

### LAKISÄÄTEISET OIKEUDET

Tämä takuu on lisänä, eikä vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.

### TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun tuotteen käyttöikä loppuu tai se hävitetään jostakin muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote tai hävitä muulla ympäristöystävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä

paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen keräily- ja hävityspisteeseen.

Jos olet epävarma, kysy kierrätys- ja/tai hävittämisvaihtoehdoista paikalliselta jäteliikkeeltä.

### LAITEKOHTAISET TURVAOHJEET

#### TÄMÄN TYÖKALUN KÄYNNISTÄMINEN TULEE SUORITTAA KAHDella KÄDELLÄ

Tätä työkalua tulee käyttää molemmin käsin turvallisen toiminnan takaamiseksi. Sitä ei saa käyttää tikkailla tai pienillä rappusilla seisten.

Jos tätä konetta käytetään korkealla työskenneltäessä, tulee käyttää kateilla ja liukastumissuojilla varustettua riittävän vakaata rakennustelineä tai korokelavaa.

#### HUOM:

Jotkut puuta tai samantapaista materiaalia olevat tuotteet, erityisesti MDF (Medium Density Fibreboard) voivat kehittää terveydelle vaarallista pölyä. Tätä laitetta käytettäessä suosittelemme siksi käyttämään suojanaamaria, jossa on vaihdettavat suodattimet sekä pölyn imutoimintoa.

Varmista, että sähkötyökalut on kytketty irti sähköverkosta, kun niitä ei käytetä, ennen huoltoa, voitelua ja säätöä ja silloin, kun vaihdetaan varusteita, kuten teriä ja jyrsimiä.

Älä pysäytä terää käyttämällä voimaa tai kohdistamalla terään sivuttaista painetta.

Älä käytä taipuneita teriä tai teriä, joista puuttuu hampaita.

Se on erittäin vaarallista ja voi aiheuttaa vakavia vammoja koneenkäyttäjälle ja läsnäolijoille sekä vahingoittaa konetta.

Käytä ainoastaan myyjän suosittelemia hyväkuntoisia teriä.

Älä käytä suositeltua suurempia teriä. Käytä ainoastaan tähän koneeseen tarkoitettuja teriä.

Pidä aina terän lukitusmekanismi puhtaana ja pölyttömänä.

Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia teriä.

Älä käynnistä laitetta, kun terä on kosketuksissa työstettävän kappaleen kanssa.

Tarkista, että työstökappaleessa ei ole nauloja, ruuvien päitä tai muita ulkonevia osia, jotka voivat vahingoittaa terää.

Tarkista, että työstökappaleen alla ei ole esteitä – varo sahaamasta vahingossa pukkeja ja työpenkkiä.

Pidä kiinni työkalusta oikein ja ota tukeva asento.

Älä yritä muuttaa konetta tai sen varusteita millään tavalla.

Älä käytä voimaa, vaan anna laitteen työskennellä itse. Täten kone ja terä kuluvat vähemmän ja niiden tehokkuus paranee ja käyttöikä pitenee.

Sähkösaahoja käytettäessä tulee aina käyttää kuulosuojaimia.

## YLEISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

### VAROITUS! Lue kaikki ohjeet

Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman. Käsité "sähkötyökalu" kaikissa alla luetelluissa varoituksissa viittaa sähkövirtakäyttöiseen (johdottettuun) sähkötyökaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

## PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA

### 1) TYÖALUE

- a) Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Roskaiset tai pimeät alueet lisäävät onnettomuusriskiä.
- b) Älä käytä sähkötyökaluja ympäristöissä, joissa on räjähdysvaara, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt tuleen.
- c) Pidä lapset ja sivulliset poissa sähkötyökalua käytettäessä. Häiriötekijät voivat haitata keskittymistä.

### 2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) Sähkötyökalun pistokkeiden tulee vastata pistorasiaa. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä vartalokosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämmittimiin, liesiin tai jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalosi on maadoitettu.
- c) Suojaa sähkötyökalut sateelta ja kosteudelta. Sähkötyökalun sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta.

Pidä johto kaukana lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- e) Kun sähkötyökalua käytetään ulkotiloissa, käytä jatkojohtoa, joka soveltuu ulkokäyttöön. Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 3) HENKILÖTURVALLISUUS

- a) Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen epähuomio sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövammoihin.
- b) Käytä suojavarustusta. Käytä aina suojalaseja. Turvavarustus kuten hengityssuojain, liukumattomat turvajalkineet, suojakypärä tai kuulosuojain käytettynä asianmukaisissa olosuhteissa vähentää henkilövammoja.
- c) Vältä vahinkokäynnistyksiä. Varmista, että kytkin on off-asennossa (sammutettuna) ennen virran kytkemistä. Sähkötyökalun kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen päälle sähkötyökaluihin, joiden kytkin on päällä, voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) Poista säätöavaimet tai jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Jako- tai muu avain, joka on jätetty kiinni sähkötyökalun pyörivään osaan voi aiheuttaa henkilövamman.
- e) Älä kurkottele. Pidä asianmukainen jalansija ja tasapaino kaiken aikaa. Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsiinesi poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät tukat voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos pölynpoistoon tai keräyslaitteisiin kytkettäviä laitteita on toimitettu, varmista, että ne on kytketty ja niitä käytetään asianmukaisesti. Näiden laitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

### 4) SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- a) Älä käytä voimaa sähkötyökaluun. Käytä käyttötarvikteesei soveltuvaa sähkötyökalua. Asianmukainen sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin teholla, jolla se on suunniteltu.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käännä sitä päälle ja pois päältä. Sähkötyökalu, jota ei voida kontrolloida kytkimestä on vaarallinen, ja se tulee korjata.
- c) Irrota pistoke virtalähteestä ennen kuin muutat säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit sähkötyökalun. Tällaiset ehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalun vahinkokäynnistyksen vaaraa.

- d) Säilytä seisovat sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e) Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkasta liikkuvien osien kohdistusvirheet tai kiinnitykset, osien murtumat ja muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalujen käyttöön. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet aiheutuvat huonosti kunnossapidetyistä sähkötyökaluista.
- f) Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti kunnossapidetyt leikkaustyökalut, joissa on terävät leikkausreunat, eivät juutu helposti ja niiden käsittely on helpompaa.
- g) Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalupaloja tms. näiden ohjeiden mukaisesti ja tavalla, johon kyseessä oleva sähkötyökalu on tarkoitettu, ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkötyökalun käyttö toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- 5) HUOLTO**
- a) Jätä sähkötyökalun huolto pätevälle korjaajalle, joka käyttää ainoastaan täsmälleen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalun turvallisuus säilyy.

## OSAT JA OHJAUSLAITTEET (KUVA 1)

|    |                            |
|----|----------------------------|
| 1. | Moottori                   |
| 2. | Etukahva                   |
| 3. | Takakahva                  |
| 4. | Pohjalevy                  |
| 5. | On-off-katkaisija          |
| 6. | Jatkuvan toiminnan painike |
| 7. | Nopeuden säätövalitsin     |
| 8. | Sähköjohto                 |
| 9. | Terän vapautusmekanismi    |

## KÄYTTÖOHJE

### TERIEN ASENTAMINEN (KUVAT 2 - 4)

Huom! Ennen huolto- tai säätötoimenpiteitä saha tulee kytkä irti sähköverkosta.

Tähän puukkosahaan voidaan asentaa erilaisia teriä, jotka sopivat puun ja metallin sahaukseen. Laitteen mukana toimitetaan 3 erilaista puun ja metallin sahaamiseen tarkoitettua terää. Käänny jälleenmyyjän puoleen, jos haluat tilata lisäteriä.

Etsi kuusioavain pakkauksesta.

Aseta saha siten, että kuusioruuvi näkyy rungossa olevan aukon kautta (Kuva 2).

Löysää nyt ruuvia, mutta älä poista sitä. Terä on kiristettynä karaa vasten. Poista terä ja vie se sopivaan kierrätyskeskukseen.

**HUOM:** Laitteen puolella olevassa terän päässä on pieni reikä, joka sovitetaan pistosahan karan pienen tapin päälle (Kuva 3).

Valitse uusi toimenpiteeseen sopiva terä ja aseta se lukituslevyn ja pistosahan karan väliin tarkistaen samalla, että terässä oleva reikä sijoittuu karan pienen tapin päälle. Kiristä nyt kuusioruuvia kuusioavaimella (Kuva 4).

Älä kiristä tätä ruuvia liikaa. Tarkista käytön aikana välillä, että kuusioruuvi on kunnolla kiristetty.

## KONEEN KÄYNNISTÄMINEN JA PYSÄYTTÄMINEN (KUVA 5)

Laitteen on/off-katkaisija sijaitsee laitteen D-muotoisessa takakahvassa.

Pidä kiinni etukahvasta toisella kädellä ja D-muotoisesta takakahvasta toisella. Käynnistä kone painamalla On/off-katkaisijaa. Pysäytä kone irrottamalla sormi on/off-katkaisijasta.

## JATKUVA TOIMINTA (KUVA 6)

Koneen jatkuvan toiminnan painike sijaitsee takakahvan sivussa (Kuva 6.1).

Pidä on/off-katkaisijaa alaspainettuna ja, kun moottori on käynnissä, paina jatkuvan toiminnan painiketta. Tällä tavalla on/off-katkaisija lukkiutuu on-asentoon. Pysäytä saha vapauttamalla on/off-katkaisijaa, jolloin moottori pysähtyy.

## SÄÄDETTÄVÄ NOPEUS (KUVA 6)

Tämä saha on varustettu valitsimella, joka mahdollistaa nopeuden säädön. Nopeus säädetään 0 - 2800 kierrosta/min takakahvan yläosassa sijaitsevan nupin avulla (Kuva 6.2). Numero 1 vastaa miniminopeutta ja numero 6 maksiminopeutta.

Nopeutta voidaan säätää kääntämällä nuppia silloin, kun kone on käynnissä, MUTTA Ei sahaamisen aikana.

**HUOM:** Kiinnitä aina työstettävä kappale ruuvipuristimeen.

## TOIMINTA (KUVAT 7 & 8)

Kun laitteella sahataan, tulee tarkistaa, että saranoitu ohjauslevy on kunnolla tuettuna sahattavaa pintaa vasten (Kuva 7). Anna koneen sahata työstökappale itse. Älä kohdista siihen painetta sahaamisen nopeuttamiseksi. Jos haluat suorittaa opposahauksen, käytä saranoitua ohjauslevyä terän kääntämiseksi työstökappaleella (Kuva 8). Käynnistä saha siten, että terä on erillään työstökappaleesta ja kallista sen jälkeen hitaasti sahaa, kunnes se alkaa sahata työstökappaletta. Kallista edelleen hitaasti laitetta, kunnes terä on leikannut työstökappaleen sen koko paksuudelta.

## TEKNISET TIEDOT

|                          |                                                                                                           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jännite                  | 230 V ~ 50 Hz                                                                                             |
| Ottoteho                 | 800 W                                                                                                     |
| Tyhjäkäyntinopeus        | 0 - 2800 /min                                                                                             |
| Max. työstösyvyys, puu   | 115 mm                                                                                                    |
| Max. työstösyvyys, teräs | 15 mm                                                                                                     |
| Max. työstösyvyys, muovi | 50 mm                                                                                                     |
| Äänenpaineen taso        | $L_{pA}$ 87 dB(A) K=3dB(A)                                                                                |
| Äänitehon taso           | $L_{WA}$ 98 dB(A) K=3dB(A)                                                                                |
| Värähtelytaso            | $a_{h,B}=17.653\text{m/s}^2$ , $K=1.5\text{m/s}^2$<br>$a_{h,WB}=16.563\text{m/s}^2$ , $K=1.5\text{m/s}^2$ |
| Paino                    | 2,3 Kg                                                                                                    |

## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tietoja (yksityisten kotitalouksien) käytetyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiston (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) ympäristöllisesti vastuullisesta hävittämisestä.



Tämä symboli tuotteissa ja tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa osoittaa, että käytettyjä ja loppuun kuluneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Asianmukaista hävitystä, käsittelyä, uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten vie nämä tuotteet nimettyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään ilmaiseksi. Vaihtoehtoisesti joissain maissa voit palauttaa ne vähittäismyyjällesi ostaessasi uutta vastaavaa tuotetta. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään sellaisia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisterveydelle ja ympäristölle, joita voisi muutoin ilmetä virheellisestä jätteenhävittämisestä ja -käsittelystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen

saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä. Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä rangaistuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

## YRITYSKÄYTTÄJILLE EUROOPAN UNIONISSA.

Jos haluat heittää pois sähkö- tai elektroniikkalaitteistoa, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai tavarantoimittajaasi saadaksesi lisätietoja.

### Tietoja hävittämisestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella.

Tämä symboli on voimassa on vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjääsi ja kysy neuvoa asianmukaisesta hävitysmenetelmästä.

## SYMBOLIT

Työkalusi arvokilvessä voi olla symboleita. Ne näyttävät tärkeitä tietoja tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Käytä kuulosuojainta.

Käytä suojalaseja.

Käytä hengityssuojainta.



Kaksoiseristetty lisäsuojaa varten.



Yhdenmukainen asiaankuuluvien turvastandardien kanssa.



Lue käyttöopas.



Käytettyjä sähkötuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä mikäli mahdollisuudet siihen on olemassa. Tarkasta paikalliselta viranomaiselta tai vähittäismyyjältä kierrätysohjeet.



Tuote on yhdenmukainen RoHS-vaatimusten kanssa.



ÄLÄ koske liikkuvaan terään



ÄLÄ mene koneen lähelle löysissä vaatteissa

## ELEKTRISKA DATA

### VIKTIGT

Denna produkt är utrustad med en helgjuten kontakt som är kompatibel med redskapet och inspänningen i ditt hemland och uppfyller alla internationella normer.

Apparaten ska anslutas till en nätspänning som överensstämmer med den som anges på märkplåten. Om kontakten eller strömkabeln är skadade ska de bytas ut mot en enhet som är identisk med den originala.

Följ alltid föreskrifterna som gäller för elektriska nätanlutningar i ditt hemland.

Vid tveksamhet, vänd dig till en kvalificerad elektriker.

### INLEDNING

Tack för att du köper denna produkt som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

### SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan du börjar använda denna elektriska maskin bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur maskinen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

### GARANTICERTIFIKAT

Denna produkt har en garanti på 2 år med början på köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppdagas under garantiperioden, och täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt eget gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovet eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

### LAGSTADGADE RÄTTIGHETER

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

### BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

När produkten när slutet av sin livstid eller bortskaffas av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med produkten på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig insamlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur produkten ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen gällande återvinning och bortskaffande.

### SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

#### Varning

#### TVÅHANDSFATTNING KRÄVS

Maskinen kräver att båda händerna används för att trygga en säker hantering och bör inte köras om man står på stege eller trappstege.

Om maskinen skall användas för sågning på höga höjder, bör en stabil plattform eller byggnadsställning med räcke och sidskydd användas.

#### Varning

Vissa träslag och träprodukter, särskilt MDF-fiberskivan, kan producera dammpartiklar som är hälsoväldiga vid inandning. Vi rekommenderar användning av en testad ansiktsmask med utbytbara filter vid bruk av sågen.

Försäkra dig om att kontakten till sågen är utdragen vid service, smörjning eller vid justering och byte av tillbehör såsom sågblad.

Stanna aldrig sågbladet genom yttre tvång på maskinen eller genom sidotryck.

Använd inte sågblad som är böjda eller där det fattas tänder. Detta innebär stor fara och kan orsaka allvarliga olyckor med skador som följd för den som hanterar sågen såväl som för personer i närheten och på själva sågen. Använd endast sågblad som rekommenderas av tillverkaren och som är i gott skick.

Använd inte sågblad som överstiger måtten i beskrivningen.

Använd endast sågblad ämnade för den här maskinen.

Håll alltid sågbladets säkerhetsmekanism rent och fritt från upplagrat damm eller smuts.

Starta aldrig maskinen med bladet i kontakt med materialet.

Kontrollera alltid arbetsmaterialet så inga spikar, skruvhuvuden el.dyl. sticker upp som skulle kunna skada sågbladet.

Försäkra dig om att det inte finns några hinder under själva arbetsstycket eftersom det är lätt att såga in i sågbockar och bänkskivor. Håll i sågen på ett korrekt sätt och inta en stabil och säker hållning.

Försök inte att göra förändringar på själva maskinen eller på dess tillbehör.

Forcera aldrig maskinen utan låt den göra arbetet. Detta kommer att minska slitaget på sågen och bladet samt öka såväl prestanda som livslängd.

Godkända hörselskydd bör användas när man använder motorsåg.

## ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER

**VARNING!** Läs alla instruktioner.

Om instruktionerna nedan inte följs kan det resultera i elchocker, bränder och/eller allvarliga skador. Termen "elverktyg" i varningslistan nedan syftar på ett eldrivet (med sladd) elverktyg eller ett batteridrivet (utan sladd) elverktyg.

## SPARA SÄKERHETSINSTRUKTIONERNA

### 1) ARBETSUTRYMMET

- a) Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Röriga och mörka utrymmen kan orsaka olyckor.
- b) Använd inte elverktyg i explosiva miljöer som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elverktygen skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och åskådare på avstånd medan elverktyget är i drift. Om du distraheras kan du tappa kontrollen.

### 2) ELSÄKERHET

- a) Kontakten på elverktyget måste passa uttaget. Ändra aldrig på kontakten. Använd aldrig adapterkontakter med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elchocker.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om kroppen är jordad.
- c) Utsätt inte elverktyg för regn eller väta. Vatten inuti elverktyget ökar risken för elchocker.
- d) Skada inte sladden. Använd aldrig sladden för att lyfta, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadad eller traslig sladd ökar risken för elchocker.
- e) Vid utomhusbruk ska du använda en förlängningssladd som är avsedd för bruk utomhus. Användning av sådan sladd minskar risken för elchocker.

### 3) PERSONSÄKERHET

- a) Var uppmärksam och titta på det du gör, och använd elverktyget förnuftigt. Undvik att använda elverktyget om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks avbruten uppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador.

- b) Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som munskydd, halkfria skor, hjälm och hörselskydd som anpassats efter omständigheterna minskar risken för personskador.
  - c) Undvik att elverktyget startas oavsiktligt. Se till att strömbrytaren är inställd på "off" innan du sätter i kontakten. Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller stoppa i kontakten medan strömbrytaren är på ökar också skaderisken.
  - d) Avlägsna skiftnycklar och inställningsverktyg innan du sätter på elverktyget. En skiftnyckel eller annat verktyg i kontakt med en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
  - e) Sträck dig inte efter något. Stå alltid stadigt och balanserat. Detta underlättar kontrollen av elverktyget i oförutsedda situationer.
  - f) Bär ändamålsenliga kläder. Undvik att bära löst sittande kläder och smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
  - g) Om det finns uttag för dammsugare och uppsugningsanordningar ska du se till att dessa är anslutna och fungerar korrekt. Att använda sådana anordningar kan minska risken för dammrelaterad fara.
- ### 4) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG
- a) Använd inte elverktyget med våld. Använd rätt elverktyg för det du ska utföra. Val av rätt elverktyg innebär att jobbet genomförs smidigare och säkrare.
  - b) Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slå av eller sätta på det. Om ett elverktyg inte kan kontrolleras med strömbrytaren är det att betrakta som farligt och verktyget måste repareras.
  - c) Dra ut kontakten från uttaget innan du justerar elverktyget, byter anordningar eller placerar elverktyget på förvaringsstället. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att elverktyget startar oavsiktligt.
  - d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är vana vid elverktyget eller som inte läst instruktionerna använda elverktyget. Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
  - e) Skötsel av elverktyg. Leta efter förskjutningar, kontakt mellan olika rörliga delar, trasiga delar och andra skador som kan påverka elverktygets prestanda. Vid skador ska du se till att elverktyget repareras. Många skador beror på dåligt skötta elverktyg.

- f) Se till att skärverktygen är vassa och rena. Korrekt skötta skärverktyg med vassa blad är mindre benägna att fastna och lättare att kontrollera.
- g) Använd elverktyget, tillbehör och verktygsdelar i enlighet med dessa instruktioner och på sådant vis som avsetts för det aktuella verktyget, och beakta omständigheterna i arbetsmiljön och för det jobb som ska genomföras. Att använda elverktyget för andra ändamål än det verktyget är avsett för kan resultera i farliga situationer.

## 5) SERVICE

- a) Se till att elverktyget servas av en kvalificerad reparatör som använder identiska reservdelar. Detta garanterar att säkerheten hos elverktyget bibehålls.

## KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD 1)

|                                       |
|---------------------------------------|
| 1. Motor                              |
| 2. Främre handtag                     |
| 3. Bakre handtag                      |
| 4. Basplatta                          |
| 5. På/Av-knapp                        |
| 6. Knapp för kontinuerligt arbete     |
| 7. Hastighetsreglage                  |
| 8. Nätkabel                           |
| 9. Mekanism för frigörning av sågblad |

## ISÄTTNING AV SÅGBLAD (BILD 2 - 4)

### VARNING

Innan påbörjat arbete med någon typ av underhåll eller justering - dra ur stickkontakten.

Tigersågen är designad för att kunna arbeta med ett antal sågblad anpassade för arbete med trä och metall.

Sågen levereras med två olika sågblad, ett för metall och ett för trä. Uppsök din återförsäljare för nya sågblad.

Ta fram sexkantssnyckel som ingår i sågkittet. Håll sågen i ett läge så att den sexkantiga skruven blir synlig genom öppningen (Bild 2).

Lossa skruven men inte helt, låt den sitta kvar. Bladet sitter fastklämt inne i spindel patronen. Ta bort sågbladet och lämna det till ändamålsenlig återvinningscentral.

NOTERA: På änden av klingen in mot maskinen finns en liten rund öppning som ska fästas på spindel patronens motsvarande tvärstift (Bild 3). Välj ut ett nytt ,för ändamålet korrekt, sågblad.

- Roterar nu motsols den frästa ringen på spindeln. (Bild 4.1).
- När den är fullt roterad och öppen, stick in det nya bladet in i spindel patronen. (Bild 4.2).

- Släpp ringen från donet och känn efter att bladet sitter på plats och att tvärstiftet sitter instuckat i det lilla hålet på bladet. Skruva fast den sexkantiga skruven så den sitter fast ordentligt dock inte för hårt.

Kontrollera då och då under arbetes gång att skruven sitter säkert.

### OBSERVERA

Sågbladet måste införas med tänderna vridna nedåt och spindel patronens tvärstift måste vara fastsatt i bladhålet för att bladet ska sitta säkert.

## START OCH STOPP (BILD 5.)

PÅ- och AV-knappen hittar du på maskinens bakre handtag "D". Ta tag i maskinens framparti med en hand och med andra handen håll i det bakre handtaget.

För att starta maskinen tryck in På/Av-knappen (5.1).

För att stoppa maskinen släpp upp På/Av-knappen (5.1).

## KONTINUERLIGT SÅGNINGSARBETE (BILD 6)

Knappen för kontinuerlig funktion sitter på sidan av bakpartiet. (6.1).

Med På-/Av-knappen intryckt och maskinen igång, tryck in knappen för kontinuerlig funktion. Detta kommer låsa På/Av-knappens läge. För att stanna maskinen tryck in och släpp upp knappen igen.

## REGLERING AV HASTIGHETEN (BILD 6)

Sågen är utrustad med ett hastighetsreglage. Motorns hastighet är elektroniskt reglerad, genom att rotera tumhjulet (6.2) på maskinhandtaget (hastighet fr. 0 - 2800 varv/min.

Hastigheten regleras genom att tumhjulet vrids när sågen är igång men INTE medan den sågar.

NOTERA: Kläm alltid fast sågmaterialet i tvingar.

## DRIFT(BILDER 7 - 8)

När du ska såga med maskinen, se till att påhängsplattan som är ledad ligger an mot underlaget. (Bild 7). Låt sågen arbeta i sin egen takt utan att forcera den.

### OBSERVERA

Använd inget onödigt tryck på maskinen när den sågar för att försöka få den att arbeta snabbare.

För att utföra en sågning inne i arbetsstycket, använd påhängsplattan för att stödja klingen (Bild 8).

Starta sågen en bit ifrån själva materialet och sänk den sedan sakta mot skärläget. Såga sedan långsamt igenom materialet tills det är genomsågat.

## TEKNISK SPECIFIKATION

|                        |                                                                                                                                       |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spänning               | 230 V ~ 50 Hz                                                                                                                         |
| Effekt                 | 800 W                                                                                                                                 |
| Varv vid tomgång       | 0 till 2800 min <sup>-1</sup>                                                                                                         |
| Max. skärdjup i trä    | 115 mm                                                                                                                                |
| Max. skärdjup i metall | 15 mm                                                                                                                                 |
| Max. skärdjup i plast  | 50 mm                                                                                                                                 |
| Ljudtrycksnivå         | L <sub>pA</sub> 87 dB(A) K=3dB(A)                                                                                                     |
| Ljudstyrkenivå         | L <sub>WA</sub> 98 dB(A) K=3dB(A)                                                                                                     |
| Vibrationsnivå         | a <sub>h,B</sub> =17.653m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup><br>a <sub>h,WB</sub> =16.563m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup> |
| Vikt                   | 2,3 kg                                                                                                                                |

## MILJÖSKYDD

Information (för privathushåll) om miljösäkert bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)



Denna symbol på produkter eller medföljande dokument innebär att använd och konsumerad elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. För korrekt bortskaffande, behandling, återställning och återvinning ska du lämna dessa produkter på särskilt avsedda uppsamlingsplatser där de tas omhand utan kostnad. I vissa länder kan ett alternativ vara att skicka tillbaks produkten till återförsäljaren mot köp av en liknande ny produkt. Korrekt bortskaffande av produkten innebär att viktiga resurser sparas och motverkar farliga konsekvenser för människor och miljön som annars kunnat uppstå på grund av felaktigt bortskaffande och hantering. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om

närmaste uppsamlingsplats. Det kan vara straffbart att bortskaffa produkten på annat sätt än utfäst enligt nationell lag.

## FÖR FÖRETAGSANVÄNDARE INOM EU.

Om du vill bli av med elektrisk och elektronisk utrustning ska du kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

## Information om bortskaffande i andra länder utanför EU.

Denna symbol gäller endast inom EU.

Om du önskar att bli av med denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter korrekt bortskaffning.

## SYMBOLER

Märkskylten på verktyget kan ha vissa symboler. Dessa ger viktig information om produkten eller användarinstruktion.



Bär hörselskydd.

Bär skyddsglasögon.

Bär munskydd.



Dubbla lager för extra skydd.



Följ uppsatta säkerhetskrav.



Läs bruksanvisningen.



Överblivna elektriska produkter får inte slängas i det vanliga hushållsavfallet. Lämna dessa på återvinningsstationer. Hör med de lokala myndigheterna eller återförsäljare om råd rörande återvinning.



Produkten tillverkas i enlighet med RoHS-direktivet.



Rör INTE klingan när den är i rörelse



Gå INTE nära maskinen med löst sittande kläder

## ELEKTRISKE DATA

### VIKTIG

Dette produktet er utstyrt med et tett elektrisk støpsel som er kompatibelt med verktøyet og strømmen i landet ditt og det tilfredsstillende kravene i de internasjonale standardene.

Dette apparatet må koples til en spenning lik den som er oppført på skiltet. Dersom støpselet eller strømledningen er skadet må de skiftes ut med en komplett enhet lik den originale.

Du må alltid følge lovene i landet ditt angående tilkøpling til strømmettet.

I tvilstilfeller, ta alltid kontakt med en kvalifisert elektriker.

### INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette produktet som har gjennomgått vår omfattende kvalitetssikringsprosess. Alt er gjort for å sikre at produktet leveres i perfekt stand.

### SIKKERHETEN FØRST

Før bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

### GARANTISERTIFIKAT

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som kommer for en dag kun i garantiperioden og inkluderer ikke rekvista. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under eksepsjonelle forhold bør produktet returneres til fabrikant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, eksemplarisk, direkte, indirekte tilfeldig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

### LOVPÅLAGTE RETTIGHETER

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

### DEPONERING AV PRODUKTET

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og minske negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å

resirkulere eller avhende produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering og/eller muligheter for avhending.

### SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

#### Advarsel

#### BEGGE HENDER ER PÅKREVD VED BRUK AV DETTE VERKTØYET

Denne maskinen krever bruk av begge hendene for å sikre sikker drift, og bør ikke brukes når en arbeider fra stiger eller trapper.

Dersom det er nødvendig å bruke maskinen ved arbeid i store høyder, skal en stabil plattform eller stillas med gelender og sklisikre underlag benyttes.

#### Advarsel

Noen tre og trefetype produkter, spesielt MDF (fiberplater med medium tetthet) kan produsere støv som er skadelig for din helse. Vi anbefaler bruk av en godkjent ansiktsmaske med utskiftbare filtre ved bruk av denne maskinen.

Sørg for at verktøyet ikke er koblet til strømmettet når det ikke er i bruk, før service, ved smøring eller ved justeringer og utskifting av tilbehør slik som sagblader.

Ikke stopp maskinen ved bruk av makt eller ved å bruke sidelengs press.

Ikke bruk sagblader som er bøyd eller har manglende tenner. Dette er meget farlig og kan forårsake alvorlige skader på brukeren og på personer i nærheten og kan dessuten skade maskinen. Bruk bare sagblader som er anbefalt av leverandøren og som er i god stand.

Ikke bruk sagblad som er større enn de som er anbefalt.

Bruk kun sagblad som er egnet for denne maskinen.

Hold alltid sagbladets sikringsmekanisme ren og fri for støvdannelse.

Ikke start maskinen dersom sagbladet er i kontakt med stykker som er under bearbeidelse.

Sjekk stykket som er under bearbeidelse for utstikkende spikre, skruer eller noe som kan skade sagbladet.

Sørg for at det ikke er noen hindringer under arbeidsstykket, det er lett å kutte inn i sagkrakker og arbeidsbenker. Hold maskinen på riktig måte, og innta en stabil stilling.

Ikke prøv å endre maskinen eller dens tilbehør på noen måte.

Ikke press maskinen, la maskinen gjøre arbeidet. Dette vil redusere slitasjen på maskinen og sagbladet øker sin effektivitet og levetid.

Godkjent hørselsvern bør brukes ved bruk av elektriske sager.

## GENERELLE SIKKERHETSREGLER

**ADVARSEL!** Les alle instruksjonene.

Mangel på å følge alle instruksjonene listet opp nedenfor kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene listet opp nedenfor, refererer til ditt strømdrevne (med kabel) elektroverktøy eller batteridrevne (kabelfrie) elektroverktøy.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE

### 1) ARBEIDSSOMRÅDE

- a) Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Rotete og mørke steder kan føre til ulykker.
- b) Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive miljøer, som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) Hold barn og tilskuere på avstand ved bruk av elektroverktøyet. Distraksjoner kan føre til at du mister kontroll.

### 2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) Elektroverktøyet støpsel må passe til strømuttaket. Modifiser aldri støpselet på noen som helst måte. Ikke bruk adapter med jordede elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og samstemmende uttak reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jordede elementer som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- c) Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktige forhold. Vann i elektroverktøyet vil øke faren for elektrisk støt.
- d) Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, dra eller koble fra elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.
- e) Ved bruk av elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning beregnet for utendørs bruk. Bruk av ledning beregnet bruk ute reduserer risikoen for elektrisk støt.

### 3) PERSONLIG SIKKERHET

- a) Vær årvåken, se hva du gjør og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektroverktøy. Ikke bruk et elektroverktøy når du er trøtt eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan resultere i alvorlig personskade.
- b) Bruk sikkerhetsutstyr. Bruk alltid vern for øynene. Sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern for passende forhold, vil redusere personskade.
- c) Unngå utilsiktet start. Forsikre deg om at bryteren er i off-posisjon før tikobling. Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å koble til elektroverktøy med bryteren på, forårsaker ulykker.
- d) Fjern eventuell justeringsnøkkel eller fastnøkkel før elektroverktøyet slås på. En fastnøkkel eller nøkkel som er igjen på en roterende del av elektroverktøyet kan resultere i personskade.
- e) Ikke overvurder. Behold en stødig stilling og balanse til enhver tid. Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- f) Kle deg riktig. Ha ikke på løs bekledning eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler.
- g) Hvis enheter er utstyrt med tilkobling for støvavsug og oppsamling, forsikre deg om at disse er koblet til og riktig brukt. Bruken av disse enhetene kan redusere støvrelaterte skader.

### 4) BRUK OG PLEIE AV ELEKTROVERKTØY

- a) Ikke tving elektroverktøyet. Bruk det korrekte elektroverktøyet for arbeidet. Det korrekte elektroverktøyet vil gjøre en bedre og sikrere jobb for det som det var laget for.
- b) Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke slås på eller av med bryteren. Et elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) Koble fra støpselet fra strømkilden før det gjøres justeringer, skifter deler eller for oppbevaring. Slike preventive sikkerhetstiltak minsker risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d) Oppbevar inaktive elektroverktøy utenfor barns rekkevidde og ikke tillat personer som ikke har kjennskap til elektroverktøyet eller disse instruksene å bruke elektroverktøyet. Elektroverktøy er farlig i hendene på utrente brukere.
- e) Vedlikehold elektroverktøy. Sjekk for misforhold i bevegelige deler, brudd i deler og andre ting som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Få elektroverktøyet reparert hvis det er ødelagt. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.

- f) Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Ordentlig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe kniver har mindre sjanse for å henge seg opp og er lettere å kontrollere.
- g) Bruk elektroverktøyet, tilbehør og bits etc., i henhold til disse instruksene og på en måte som er ment for det bestemte elektroverktøyet, med tanke på arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet for annet bruk enn det det er ment for kan resultere i en farlig situasjon.

## 5) SERVICE

- a) La kvalifisert personell utføre service på ditt elektroverktøy, bruk bare identiske utskiftbare deler. Dette vil sikre at elektroverktøyet sikkerhet blir ivarettatt.

## DELER OG KONTROLLER (BILDE 1)

|                                          |
|------------------------------------------|
| 1. Motor                                 |
| 2. Fremre håndtak                        |
| 3. Bakre håndtak                         |
| 4. Grunnplate                            |
| 5. På/av knapp                           |
| 6. Bryter for kontinuerlig drift         |
| 7. Bryter for regulering av hastighet    |
| 8. Elektrisk ledning                     |
| 9. Mekanisme for frakobling av sagbladet |

## MONTERING AV SAGBLADER (BILDENE 2 TIL 4)

### ADVARSEL

Før man foretatt noen form for vedlikehold eller justeringer må maskinen være koblet fra strømmettet.

Bajonettsagen er utformet til å akseptere forskjellige sagblader, som er egnet til å kutte tre og metall.

Din sag kommer med to utvalgte sagblader, til metall og tre. Henvend deg til selgeren for nye sagblader.

Finn unbrakonøkkelen som ligger i beholderen. Plasser sagen slik at du kan se heksagonskruen i åpningen i dekselet (Bilde 2).

Løsne skruen, men ikke fjern den helt. Sagbladet er festet til den vekselvirkende spindelen. Fjern sagbladet og lever det på et senter for resirkulering.

MERK: Det er drillt et lite hull i maskinenden av sagbladet, som finnes på en liten pinne på den vekselvirkende spindelen (Bilde 3). Velg et nytt sagblad som er passende for oppgaven.

- Roter den freste ringen på spindelen mot klokken (ref. 4.1).
- Hold den freste ringen i rotert stilling, sett sagbladet inn i spindelen (ref. 4.2).

- Løsne den freste ringen fra doren og kontroller at sagbladet er godt festet.

Ved bruk sjekk regelmessig at heksagonskruen er godt festet.

### FORSIKTIG

Sagbladet må settes inn med tennene vendt nedover, og hullet må settes inn i pluggen som ligger inne i spindelen for forsvarlig og sikkert feste.

## SLÅ MASKINEN AV OG PÅ (BILDE 5)

PÅ/AV bryteren befinner seg på det bakre "D" håndtaket. Hold det fremre håndtaket med en hånd, og den andre på det bakre "D" håndtaket.

Hold PÅ/AV bryteren inne for å starte maskinen (5.1).

Slipp PÅ/AV bryteren for å stoppe maskinen.

## KONTINUERLIG DRIFT (BILDE 6)

Bryteren for kontinuerlig drift ligger på siden av det bakre håndtaket (6.1).

Hold AV/PÅ knappen inne og motoren i gang, og trykk så på bryteren for kontinuerlig drift. Dette vil låse AV/PÅ knappen i posisjonen på. For å stoppe sagen trykker du igjen på AV/PÅ knappen og sagens motor vil stoppe.

## REGULERING AV HASTIGHET (BILDE 6)

Denne sagen er utrustet med en funksjon som regulerer hastigheten. Motorhastigheten styres elektronisk ved å rotere tommejhjulet (6.2) som ligger på håndtaket (hastighet fra 0 – 2800 min<sup>-1</sup>).

Hastigheten kan varieres ved å rotere tommejhjulet når maskinen er i gang men IKKE under kutting.

MERK: Fest alltid arbeidsstykket i en skrustikke.

## DRIFT (BILDENE 7 - 8)

Når du kutter med maskinen, skal man sørge for at den påhengslede styreplaten er korrekt plassert mot overflaten som skal kuttes (Bilde 7). La sagbladet kutte materialet i sitt eget tempo.

### FORSIKTIG

Ikke legg unødvendig press på sagen for å oppnå raskere kutting.

For å gjøre et dypt kutt, bruk den hengslede styreflatten til omdreingsakse på arbeidsstykket (Bilde 8).

Start sagen når sagbladet ikke er i kontakt med arbeidsstykket, og bøy sagen deretter sakte inntil den starter å kutte. Fortsett å bøye sagen sakte inntil sagbladet har kuttet hele veien gjennom arbeidsstykket.

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

|                               |                                                                                                                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spenning                      | 230 V ~ 50 Hz                                                                                                                         |
| Effekt                        | 800 W                                                                                                                                 |
| Variabel hastighet på tomgang | 0 til 2800 min <sup>-1</sup>                                                                                                          |
| Maks. kutting i tre           | 115 mm                                                                                                                                |
| Maks. kutting i stål          | 15 mm                                                                                                                                 |
| Maks. kutting i plast         | 50 mm                                                                                                                                 |
| Lydtrykknivå                  | L <sub>pA</sub> 87 dB(A) K=3dB(A)                                                                                                     |
| Lydstyrkenivå                 | L <sub>WA</sub> 98 dB(A) K=3dB(A)                                                                                                     |
| Vibrasjonsnivå                | a <sub>h,B</sub> =17.653m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup><br>a <sub>h,WB</sub> =16.563m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup> |
| Vekt                          | 2,3 kg                                                                                                                                |

## MILJØVERN

Informasjon for (private husholdninger) for miljømessig forsvarlig avhending av Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE)



Dette symbolet på produkter og/eller medfølgende dokumenter angir at brukt og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i husholdningsavfallet. For korrekt avhending, behandling, gjenbruk og resirkulering, vær vennlig å ta disse produktene til dedikerte oppsamlingspunkt, der de vil bli mottatt uten kostnad. Alternativt kan en i noen land ha mulighet til å returnere produktet til forhandler mot kjøp av et nytt tilsvarende produkt. Korrekt avhending av dette produktet vil bidra til å ivareta viktige ressurser og hindre potensielle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering og -behandling. Vær vennlig å kontakte lokal myndighet for flere detaljer om

ditt nærmeste oppsamlingspunkt. Straff kan påregnes for feil avhending av dette avfallet, i henhold til nasjonal lovgivning.

## FOR BEDRIFTER INNENFOR EU.

Hvis du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vær vennlig å kontakte din forhandler eller leverandør for mer informasjon.

## Informasjon for avhending i andre land utenfor EU.

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU.

Hvis du ønsker å kaste dette produktet, kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og be om den korrekte måten for avhending.

## SYMBOLER

Merkeplaten på ditt verktøy kan vise symboler. Disse gir viktig informasjon vedrørende produktet eller instruksjer for bruk.



Bruk hørselsvern

Bruk beskyttelsesbriller

Bruk beskyttelse for nese/munn



Dobbelisolert for ekstra beskyttelse



I overensstemmelse med aktuelle sikkerhetsstandarder.



Les brukermanualen.



Elektriske produkter må ikke kastes i husholdningsavfallet. Vær vennlig å resirkulere der slike anlegg finnes. Sjekk med din kommune eller forhandler for råd om resirkulering.



Produktet er i overensstemmelse med RoHS sine krav.



IKKE berør blad i bevegelse



IKKE gå nærmere maskinen med løse klær

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ИНСТРУМЕНТА

### ВНИМАНИЕ

Данный инструмент имеет неразборный электрический разъем который соответствует рабочему напряжению инструмента, отвечает требованиям страны импортирования и международным требованиям по электробезопасности.

Напряжение сети электропитания должно соответствовать указанному на заводской табличке.

Поврежденные разъем или токоподводящий кабель необходимо немедленно заменить на новый блок от производителя. При подключении инструмента к сети электропитания руководствуйтесь требованиями и нормативами своей страны. При необходимости обращайтесь к квалифицированному электрику.

### ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение данного изделия, прошедшего наш тщательный контроль качества. Мы позаботились о том, чтобы оно пришло к вам в отличном состоянии.

### БЕЗОПАСНОСТЬ — ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем эксплуатировать данный электроинструмент, следует предпринять элементарные меры предосторожности, чтобы не допустить пожара, поражения электрическим током или травм. Для понимания назначения, ограничений и потенциальной опасности инструмента важно прочитать инструкцию.

### ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Гарантия на данное изделие действует в течение 2 лет с даты покупки и распространяется только на первоначального покупателя. Данная гарантия распространяется только на дефекты, возникшие по причине некачественного материала и/или производственного брака, обнаруженных только в течение гарантийного срока, и не покрывает расходные материалы. Изготовитель обязуется отремонтировать или заменить изделие по своему усмотрению при условии, что изделие использовалось согласно инструкции, приведенной в руководстве по эксплуатации изделия, и что оно не подвергалось неправильному использованию, злоупотреблению или использованию не по назначению; оно никаким образом не разбиралось, не вскрывалось с целью самостоятельного ремонта, не обслуживалось посторонними лицами и не сдавалось в аренду. Гарантия не покрывает повреждения в результате перевозки, поскольку за транспортировку отвечает транспортная компания. Претензии по этой гарантии должны подаваться в первую очередь непосредственно продавцу в течение гарантийного периода. Изделие возвращается производителю только в исключительных случаях. В таких ситуациях на покупателе лежит ответственность за возврат изделия за свой счет, за надлежащую упаковку изделия, предотвращающую повреждения при транспортировке. Изделие должно сопровождаться кратким описанием неисправности и копией чека или другого подтверждения покупки. Производитель не несет ответственности за любые особые, штрафные, прямые, не прямые, случайные или косвенные убытки или ущерб в соответствии с настоящей гарантией.

### ЗАКОННЫЕ ПРАВА

Данная гарантия лишь дополняет и никоим образом не влияет на ваши законные права.

### УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

По истечении срока службы изделия или при извлечении от него по какой-либо другой причине, продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Во имя сохранения природных ресурсов и снижения вредного воздействия на окружающую среду данное изделие следует перерабатывать или утилизировать экологически безопасным образом. Его необходимо отвезти в местный центр переработки отходов или на другое предприятие, уполномоченное для сбора и утилизации.

Если у вас возникают сомнения по этому поводу, проконсультируйтесь с местными органами власти о допустимых вариантах переработки и/или утилизации.

### ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ПРИ РАБОТЕ ОБЯЗАТЕЛЬНО УДЕРЖИВАТЬ ДВУМЯ РУКАМИ

В целях безопасности инструмент следует удерживать двумя руками. Запрещается использование при работах на лестницах и стремянках.

Если пилу необходимо использовать при работе на высоте, то должна быть использована устойчивая платформа или сборно-разборная вышка с перилами и отбойной доской.

#### Предупреждение

Пыль некоторых изделий из древесины, особенно из МДФ (древесно-волоконистой плиты средней плотности), может быть опасна для здоровья. При работе с пилой рекомендуется надевать сертифицированную защитную маску со сменными фильтрами.

Перед техобслуживанием, смазкой, регулировкой или заменой принадлежностей (полотна пилы) убедитесь, что инструмент отключен от сети питания.

Никогда не останавливайте полотно нажатием работающего инструмента, а также оказывая на него боковое давление.

Запрещено использовать погнутые полотна или полотна с отсутствующими зубьями. Это очень опасно, и может привести к серьезной травме оператора и стоящих рядом людей, а также к поломке инструмента. Применяйте только исправные полотна, рекомендованные поставщиком.

Не используйте полотна с длиной, превышающей рекомендованную.

Используйте для этой пилы только рекомендованные полотна.

Защитный кожух полотна должен содержаться в чистоте. Не допускайте скопления отработанного материала на кожухе.

Не запускайте пилу, если полотно касается обрабатываемой детали.

Проверьте обрабатываемую поверхность на наличие торчащих гвоздей, головок винтов или чего-либо, что могло бы повредить полотно.

Следите за тем, чтобы не было преград для движения пилы под обрабатываемой деталью, она легко может порезать ножки и поверхность верстака. Удерживайте инструмент правильно, находясь в устойчивой позе.

Запрещается каким-либо образом переделывать пилу или ее принадлежности.

НЕ прикладывайте чрезмерное усилие на полотно пилы при резке. Это позволит снизить износ устройства и полотна, повысит производительность и срок службы.

При работе с сабельной пилой необходимо применять средства защиты органов слуха утвержденного образца.

## **ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все инструкции. Невыполнение инструкций, приведенных ниже, может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезной травмы. Во всех предупреждениях ниже термин «электроинструмент» относится к вашему электрическому инструменту со шнуром или без него (с батареей).

## **СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**

### **1. РАБОЧАЯ ЗОНА**

- А. Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Захламленная и темная рабочая зона — причина несчастных случаев.

- Б. Не эксплуатируйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов, пыли. От электроинструментов бывают искры, которые могут поджечь пыль или испарения.
- В. При эксплуатации электроинструмента не допускайте к себе детей и посторонних. Отвлечение может стоить вам потери контроля.

## **2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ**

- А. Штекеры электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда никоим образом не изменяйте штекер. Не используйте переходники с заземляемыми электроинструментами. Риск поражения током будет ниже, если штекеры не изменялись, а розетки подходят к штекерам.
- Б. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, например с трубами, радиаторами, кухонными плитами и холодильниками. Для заземленного тела риск поражения электрическим током повышается.
- В. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Вода, попавшая в электроинструмент, повышает риск поражения током.
- Г. Аккуратно обращайтесь со шнуром. Не переносите и не тяните электроинструмент за шнур, не вытаскивайте за шнур штекер из розетки. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых поверхностей и движущихся частей. Поврежденные или спутанные шнуры повышают риск поражения током.
- Д. При эксплуатации электроинструмента на улице используйте удлинитель, предназначенный для наружной работы. Использование шнура для наружной работы снизит риск поражения электрическим током.

## **3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

- А. При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали, находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов. Мгновение рассеянности при работе с электроинструментом может послужить причиной серьезной травмы.
- Б. Используйте защитные средства. Всегда одевайте защитные очки. Средства защиты, такие как пылевая маска, Нескользящие ботинки, каска, защита для ушей, в соответствующих условиях снижают риск травматизма.

- В. Избегайте случайных пусков. Перед включением в розетку убедитесь, что выключатель в положении «Выкл.». Перенос электроинструментов с пальцем, лежащим на кнопке, или подключение к розетке со включенным выключателем — причины несчастных случаев.
- Г. Перед включением электроинструмента уберите все настроенные и гаечные ключи. Гаечный ключ, оставленный на вращающейся детали электроинструмента, может вызвать травму.
- Д. Не тянитесь слишком далеко. Всегда устойчиво стойте на ногах. Так вы сможете лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Е. Одевайтесь должным образом. Не надевайте свободную одежду, украшения. Следите, чтобы волосы, одежда, перчатки не попали в движущиеся части. Свободная одежда, украшения, длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Ж. Если предусмотрены присоединяемые устройства для извлечения и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и эксплуатируются должным образом. Применение таких устройств снижает риск опасности, связанной с пылью.

#### 4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- А. Не применяйте излишней силы. Используйте электроинструмент по назначению. Так работа будет производиться эффективнее и безопаснее, в том темпе, который предусмотрен для электроинструмента.
- Б. Не используйте электроинструмент, если у него не работает выключатель. Электроинструмент с неработающим выключателем опасен и подлежит ремонту.
- В. Прежде чем выполнять какие-либо регулировки, замену принадлежностей или складывание электроинструментов для хранения, отключайте электроинструмент от источника питания. Данная мера безопасности снижает риск случайного включения электроинструмента.
- Г. Неиспользуемый электроинструмент следует хранить вдали от детей, и не разрешать людям, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, использовать его. Электроинструменты в руках необученного пользователя опасны.
- Д. Электроинструмент требует ухода. Проверяйте его на наличие несоответствия или недостаточного крепления движущихся частей, поломки деталей или прочих условий, которые способны повлиять на работу электроинструмента. При обнаружении повреждений не используйте инструмент, пока

- его не починят. Многие несчастные случаи происходили из-за ненадлежащего ухода за электроинструментами.
- Е. Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают, и ими проще управлять.
  - Ж. Используйте электроинструменты, принадлежности, вставные резцы и т. д. в соответствии с этими инструкциями и в порядке, предусмотренном для конкретного типа электрического инструмента, с учетом условий труда и выполняемой работы. Использование электрического инструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.

#### 5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- А. Обслуживание электроинструмента следует поручить квалифицированному специалисту по ремонту, который использует только идентичные запасные части. Так вы обеспечите безопасность обслуживаемого электроинструмента.

#### КОМПОНЕНТЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (РИС. 1)

|    |                                     |
|----|-------------------------------------|
| 1. | Электродвигатель                    |
| 2. | Передняя рукоятка                   |
| 3. | Задняя рукоятка                     |
| 4. | Опорная пластина                    |
| 5. | Переключатель «Вкл./Выкл.» (On/Off) |
| 6. | Кнопка непрерывной работы           |
| 7. | Регулятор скорости                  |
| 8. | Сетевой кабель                      |
| 9. | Демонтирующий механизм полотна      |

#### УСТАНОВКА ПОЛОТЕН. (РИС. 2–4)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед выполнением каких-либо регулировок или техобслуживания отключите устройство от электросети.
- Конструкция сабельной пилы позволяет использовать различные полотна, пригодные для резки дерева и металла.
- В комплект поставки входят 3 полотна: для металла и дерева. По вопросам приобретения новых полотен обращайтесь к вашему торговому представителю.
- Возьмите шестигранный ключ, который находится в футляре. Расположите пилу так, чтобы в углублении корпуса был виден винт с шестигранной головкой (Рис. 2).

Ослабьте винт, но полностью не выкручивайте. Полотно крепится на шпинделе, совершающем возвратно-поступательное движение. Удалите полотно и утилизируйте его соответствующим образом.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Полотно имеет небольшое отверстие, с помощью которого оно крепится на штифте шпинделя (Рис. 3). Подберите соответствующее новое полотно.

- Поверните против часовой стрелки кольцо у основания шпинделя (поз. 4.1).
- Продолжайте вращать кольцо, пока не вставите полотно в шпиндель (поз. 4.2).
- Отпустите кольцо хвостовика шпинделя и проверьте, чтобы полотно правильно установилось на шпинделе.

В процессе эксплуатации периодически проверяйте надежность затяжки шестигранного винта.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Полотно должно быть вставлено зубами вниз, а его отверстие должно войти в разъем, расположенный на шпинделе для надежного закрепления.

**ЗАПУСК И ОСТАНОВКА (РИС. 5)**

Курковый переключатель «ВКЛ./ВЫКЛ.» (ON/OFF) расположен на задней D-образной рукоятке. Одной рукой пила удерживается за переднюю рукоятку, а другой рукой — за заднюю.

Для пуска пилы нажмите на курковый переключатель «ВКЛ./ВЫКЛ.» (ON/OFF) (5.1).

Для останова пилы отпустите его.

**НЕПРЕРЫВНАЯ РАБОТА (РИС. 6)**

Кнопка непрерывной работы расположена сбоку задней рукоятки (6.1).

Нажмите кнопку непрерывной работы при нажатом курковом переключателе «Вкл./Выкл. (On/Off)» и работающем двигателе. При этом произойдет фиксация переключателя в положении «Вкл.» (On). Чтобы остановить пилу, нажмите и отпустите переключатель «Вкл./Выкл.» (On/Off), и двигатель пилы остановится.

**РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ (РИС. 6)**

Пила оборудована опцией регулирования скорости. Скорость электродвигателя регулируется вращением поворотного колеса (6.2), расположенного на рукоятке (от 0 до 2800 об/мин).

Скорость может быть изменена вращением поворотного колеса при работающей пиле, но когда она НЕ в процессе резки.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Всегда зажимайте обрабатываемые детали.

**РАБОЧИЙ ПРОЦЕСС (РИС. 7–8)**

При резке проверяйте, чтобы направляющая пластина, закрепленная на шарнире, всегда располагалась против поверхности, которую нужно резать (Рис. 7). Позвольте полотну самому выбирать скорость резки материала.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не прилагайте излишнее усилие на пилу для того, чтобы достичь более быстрой резки.

Чтобы сделать вырез, используйте направляющую пластину, закрепленную на шарнире, для перемещения по обрабатываемой детали (Рис. 8).

Запустите пилу с полотном, очищенным от обрабатываемого материала, затем медленно наклоняйте пилу, пока она не начнет резать. Продолжайте медленно наклонять пилу, пока полотно не вырежет нужное отверстие в обрабатываемой детали.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

|                                  |                                                                                                                   |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Напряжение                       | 230 В перем. тока 50 Гц                                                                                           |
| Мощность                         | 800 Вт                                                                                                            |
| Диапазон скорости холостого хода | от 0 до 2800 об/мин                                                                                               |
| Макс. толщина резки дерева       | 115 мм                                                                                                            |
| Макс. толщина резки стали        | 15 мм                                                                                                             |
| Макс. толщина резки пластмассы   | 50 мм                                                                                                             |
| Уровень звукового давления       | $L_{pA}$ 87 дБ (A)<br>$K=3$ дБ (A)                                                                                |
| Уровень звуковой мощности        | $L_{WA}$ 98 дБ (A)<br>$K=3$ дБ (A)                                                                                |
| Уровень вибраций                 | $a_{h,B}=17,653 \text{ м/с}^2$ , $K=1.5 \text{ м/с}^2$<br>$a_{h,WB}=16,563 \text{ м/с}^2$ , $K=1.5 \text{ м/с}^2$ |
| Масса                            | 2,3 кг                                                                                                            |

## СИМВОЛЫ

На табличке инструмента могут быть нанесены символы. Они несут важную информацию о продукте или способе его эксплуатации.



Применяйте средства защиты слуха.

Надевайте защитные очки.

Надевайте защитные респираторы.



Двойная изоляция для дополнительной защиты.



Удовлетворяет соответствующим стандартам безопасности.



Читайте инструкцию по эксплуатации.



Отходы электрических изделий нельзя утилизировать с бытовыми отходами. По возможности сдавайте их на переработку. По вопросам переработки обращайтесь в местные органы власти.



Изделие соответствует требованиям RoHS.



ЗАПРЕЩЕНО прикасаться к работающему диску



НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕСЬ к пиле в свободной одежде.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация (для владельцев частных домов) об экологически ответственной утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Данный символ на изделиях или сопроводительных документах свидетельствует о том, что использованное электрическое и электронное оборудование или таковое с истекшим сроком службы нельзя утилизировать с бытовыми отходами. Для надлежащей утилизации, обработки, восстановления и переработки эти изделия следует сдавать в предназначенные для этого центры сбора, где их принимают бесплатно. В некоторых странах есть возможность вернуть изделие продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на здоровье людей и окружающую среду вследствие ненадлежащего обращения с отходами. Для получения информации о

ближайшем центре сбора обращайтесь в местные органы власти. За неправильную утилизацию таких отходов может взиматься штраф согласно национальному законодательству.

## ДЛЯ БИЗНЕС-ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ.

Если вы хотите избавиться от электрического или электронного оборудования, обратитесь к продавцу или дилеру за информацией.

## Информация об утилизации в странах, не входящих в Европейский Союз.

Данный символ действителен только в Европейском Союзе.

При необходимости утилизировать изделие обратитесь в местные органы власти или к дилеру за информацией о том, как правильно это сделать.

## ELEKTRIANDMED

### TÄHTIS

Sellel tootel on plombeeritud elektripistik, mis vastab seadmele ja teie riigi elektrivoolu süsteemile ning on kooskõlas rahvusvaheliste normatiivide nõudmistega.

Seade tuleb ühendada toitepingega, mis on võrdne tehnilises tabelis näidatuga. Kui pistik ja toitejuhe on rikutega, tuleb need asendada detailidega, mis on identsed originaalile.

Pidage alati kinni oma riigi määrustest elektrivõrku liitumise kohta.

Juhul, kui Teil tekib kahtlusi, pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

### SISSEJUHATUS

Täname, et soetasite selle toote, mis on läbinud meie põhjaliku kvaliteedikontrolli. Oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

### OHUTUS ON KÕIGE OLULISEM

Enne universaalsae kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu.

Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

### TOOTE KÕRVALDAMINE KASUTUSEST

Kui toode on muutunud kasutuskõlbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada avaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskkonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamine või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohaliku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- või jäätmekäitluspunkti.

Kahtluste korral pöörduge kohaliku omavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest

### SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

#### HOIATUS

#### SELLE SEADMEGA TÖÖTAMISEL PEAB KASUTAMA MÕLEMAT KÄTT

Ohutuse tagamiseks peab selle seadmega töötamisel kasutama mõlemat kätt ning sellega ei tohi töötada redelil ja trepil seistes.

Kui seadet on vaja kasutada kõrgel töötades, siis tuleb kasutada stabiilset platvormi või käsipuude ja varvaslauaga tellinguid.

#### HOIATUS

Mõned puiduligid ja puidu tüüpi tooted, eriti MDF-plaadid (keskmise tihedusega puitkiudplaadid) võivad tekitada tervisele ohtlikku tolmu. Selle seadme kasutamisel soovime kasutada vahetatavate filтритеga sertifitseeritud näomaski.

Lahutage elektritööriist toiteallikast, kui te tööriista enam ei kasuta, samuti enne hooldamist, määrimist või reguleerimist ning enne tarvikute nt saetera vahetamist.

Saetera peatamiseks ärge rakendage seadmele jõudu ega külgsurvet.

Ärge kasutage paindes või puuduvate hammastega saeterasid. See on väga ohtlik ja selle tulemuseks võivad olla rasked õnnetused operaatori või kõrvalseisjatega ning seadme kahjustumine. Kasutage ainult tarnija poolt soovitatud saeterasid, mis on heas töökorras.

Ärge kasutage lubatust suuremaid saeterasid.

Kasutage ainult selle seadme jaoks ettenähtud saeterasid.

Hoidke saetera kinnitusmehhanism puhas ja jälgige, et sinna ei koguneks saepuru.

Sae käivitamisel ei tohi saetera olla toorikuga kontaktis.

Veenduge, et toorikus ei ole väljaulatuvaid naelu, kruvipäid ega muud, mis võib saetera kahjustada.

Saepukki või tööpinki sisse lõikamise vältimiseks veenduge, et tooriku all ei oleks mingeid takistusi. Hoidke seadmest õigesti kinni ja leidke endale stabiilne asend.

Ärge püüdke seadet ega tarvikuid mingil moel muuta.

Ärge avaldage seadmele survet, vaid laske sellel vabalt töötada. See vähendab seadme ja saetera kulumist ning tagab seadme suurema efektiivsuse ja pikema tööea.

Elektrisaega töötamisel kasutage kindlasti sertifitseeritud kuulmekaitsmeid.

### ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

**HOIATUS!** Lugege kõik juhised hoolikalt läbi.

Allpool loetletud nõuete eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. Kõigis alljärgnevates hoiatustes loetletud mõiste "elektritööriist" tähendab toitekaabliga elektritööriista ja akuga (toitekaablit) tööriista.

### HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES.

#### 1) TÖÖALA

- Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja pime töökoht kutsub esile õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohas, kus on kergesti süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad võivad tekitada sademeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.

- c) Elektritööriistaga töötamise ajal hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumisega võib kaduda ka kontroll tööriista üle.

## 2) ELEKTRIOHUTUS

- a) Elektritööriista pistik peab vastama seinakontaktile. Keelatud on pistiku muutmine ükskõik mil moel. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muudatusteta pistikud ja sobivad seinakontaktid vähendavad elektrilöögiohtu.
- b) Vältige kehakontakti selliste maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Elektrilöögioht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- c) Ärge jätke elektritööriista vihma kätte ega niisketesse tingimustesse. Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.
- d) Ärge kasutage toitekaablit valesti. Ärge kasutage toitekaablit elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks ega vooluvõrgust lahti ühendamiseks. Vältige toitekaabli kontakti kuumaaiklate, õli, teravate servade ja liikuvate osadega. Kahjustunud või keerdunud toitekaablid suurendavad elektrilöögiohtu.
- e) Kui te töotate elektritööriistaga väljas, kasutage välistingimustes kasutamiseks mõeldud pikenduskaablit. Välistingimustes kasutamiseks mõeldud toitekaabel vähendab elektrilöögiohtu.

## 3) ISIKUOHUTUS

- a) Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tööriistaga töötamisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete ravimite või alkoholi mõju all või kui teile on tehtud raviprotseduure. Kas või hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitseid. Selliste kaitsevahendite nagu tolumask, libisemisvastaste taldadega turvajalatsid, tugev kiiver ja kuulmiskaitseid kasutamine õigetes tingimustes vähendab kehavigastuste ohtu.
- c) Vältige seadme juhuslikku käivitumist. Enne seadme ühendamist vooluvõrku veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Tööriista hoidmine nii, et sõrm on lüliti, või tööriista ühendamine vooluvõrku, kui tööriista lüliti on alla vajutatud, võib põhjustada õnnetusi.
- d) Enne tööriista ühendamist vooluvõrku eemaldage kõik reguleer- ja mutrivõtmed. Elektritööriista liikuvale osale unustatud mutri- või reguleervõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e) Ärge küünitage liialt ette. Jalgadel peab alati olema kindel toetus. Hoidke keha alati tasakaalus. Nii on tagatud parem kontroll elektritööriista üle ootamatutes olukordades.

- f) Rõivastuge asjakohaselt. Ärge kandke liialt avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad eemal seadme liikuvatest osadest. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.

- g) Kui seade on varustatud tolmueemaldus- ja kogumissüsteemide ühendustega, siis veenduge, et süsteemid on nõuetekohaselt ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Nende seadmete kasutamine vähendab tolmu seonduvaid ohte.

## 4) ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- a) Elektritööriistaga töötamisel ei tohi kasutada jõudu. Kasutage tööks sobivat elektritööriista. Tööle vastav elektritööriist teeb oma töö paremini ja ohutumalt kiirusel, milleks see tööriist on ette nähtud.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seadet sisse ega välja. Kõik elektritööriistad, mida ei ole võimalik lülitsit juhtida, on ohtlikud ja need tuleb ära parandada.
- c) Enne tööriista reguleerimist, lisatarvikute vahetamist või seadme hoiustamist tõmmake pistik seinakontaktist välja. Sellised ennetavad ohutusmeetmed aitavad vältida elektritööriista juhuslikku käivitumist.
- d) Kui te elektritööriista ei kasuta, siis hoidke seda lastele kättesaamatus kohtas. Ärge lubage inimestel, kes ei ole enne elektritööriistaga töötanud või kes ei ole neid juhiseid läbi lugenud, tööriistaga töötada. Oskamatu inimese käes on elektritööriistad ohtlikud.
- e) Elektritööriistad vajavad hooldust. Kontrollige, et liikuvad osad ei oleks tasakaalust väljas ega paindes, et osad ei oleks purunenud ja et seadmel ei oleks muid tunnuseid, mis võiks mõjutada elektritööriista talitlust. Kui elektritööriist on kahjustunud, siis laske see enne uuesti kasutamist korda teha. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriist.
- f) Lõiketerad peavad olema teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud lõiketeradel on teravad lõikeservad ja nende paindumine on ebatõenäolisem. Samuti on nendega lihtsam kontrollitult töötada.
- g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja tööriistaotsakuid jne vastavalt käesolevatele juhistele ja vastavalt konkreetse tööriista kasutusotstarbele. Arvestage töötingimuste ja töö olemusega. Elektritööriistade mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

## 5) HOOLDAMINE

- a) Elektritööriista võib hooldada kvalifitseeritud remondipersonal, kes kasutab ainult originaalosi. Nii säilib elektritööriista algne ohutus.

OSAD JA JUHIKUD (JOONIS 1)

|    |                              |
|----|------------------------------|
| 1. | Mootor                       |
| 2. | Eesmine käepide              |
| 3. | Tagumine käepide             |
| 4. | Alusplaat                    |
| 5. | Sisse/välja-nupp             |
| 6. | Pideva töö nupp              |
| 7. | Kiiruse reguleerimise lüliti |
| 8. | Toitekaabel                  |
| 9. | Saetera vabastusmehhanism    |

SAETERADE PAIGALDAMINE.  
(JOON. 2 KUNI 4)

HOIATUS

Enne seadme hooldamist või reguleerimist lahutage see vooluvõrgust.

Pendelsaega võib kasutada puidu ja metalli lõikamiseks mitmesuguseid saeterasid.

Sae komplekti kuulub kaks erinevat saetera – üks metalli ja üks puidu lõikamiseks. Uute saeterade soetamiseks pöörduge edasimüüja poole.

Komplekti kuulub kuuskantvõti. Pange saag nii, et läbi korpuses oleva pilu oleks näha kuuskantpeaga kruvi (Joon. 2).

Lõdvendage kruvi, kuid ärge võtke seda ära. Saetera on kinnitatud pendelvõlli külge. Eemaldage saetera ja kasutusest kõrvaldamiseks viige see vastavasse jäätmekogumispunkti.

MÄRKUS: saetera seadmepoolses otsas on väike ava, millesse läheb väike pendelvõllil olev tihvt (Joon. 3). Valige saetera, mis sobib teie töö jaoks.

- Keerake võlli freesitud rõngast vastupäeva (vt 4.1).
- Hoidke freesitud rõngas selles asendis ja sisestage saetera võlli sisse (vt 4.2).
- Vabastage võlli freesitud rõngas ja veenduge, et saetera on korralikult kinni.

Töötamise ajal kontrollige aeg-ajalt kuuskantkruvi kinnitust.

HOIATUS

Tugeva ja turvalise kinnituse tagamiseks paigaldage saetera hammastega allapoole ja teras olev auk peab sobituma võlli sees olevale tihvtile.

**SEADME KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE (JOONIS 5)**  
SISSE/VÄLJA-päästik asub tagumises käepidemes. Võtke ühe käega eesmisest käepidemest kinni ja teise käega tagumisest käepidemest.

Seadme käivitamiseks suruge SISSE/VÄLJA-päästikut (5.1).

Seadme väljalülitamiseks vabastage SISSE/VÄLJA-päästik.

**PIDEV TÖÖ (JOON. 6)**

Pideva töö nupp asub tagumise käepideme küljel (6.1).

Kui mootor töötab, siis suruge sisse/välja-päästikule ja vajutage sisse pideva töö nupp. See lukustab sisse/välja-päästiku sisselülitatud asendisse. Seadme väljalülitamiseks suruge sisse/välja-päästikule ja seejärel laske lahti – mootor seiskub.

**KIIRUSE REGULEERIMINE (JOON. 6)**

Sae töökiirust on võimalik reguleerida. Mootori pöörlemiskiirus on elektrooniliselt reguleeritav. Selleks keerake pöidlaga käepidemel asuvat ratast (6.2) (kiirus 0-2800 min<sup>-1</sup>).

Mootori pöörlemiskiirust saab muuta pöidlaga keeratava ratta abil siis, kui seade on sisse lülitatud, kuid EI lõika.

MÄRKUS: toorikud peavad olema alati kinnitatud.

**KASUTAMINE (JOONISED 7 - 8)**

Lõikamisel veenduge, et hingedega juhtplaat on kindlalt vastu lõigatavat pinda (Joon. 7). Laske saeteral lõigata materjali oma kiirusega.

**HOIATUS**

Ärge rakendage saele liigset jõudu, et lõikamist kiirendada.

Sisselõike tegemiseks kasutage tooriku pööramiseks hingedega juhtplaati (Joon. 8).

Alguses peab saetera olema toorikust eemal, seejärel kallutage saagi aeglaselt kuni see hakkab lõikama. Jätkake kallutamist, kuni saetera on tooriku täielikult läbistanud.

**TEHNILISED ANDMED**

|                                                |                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pinge                                          | 230 V ~ 50 Hz                                                                                                                         |
| Võimsus                                        | 800 W                                                                                                                                 |
| Koormuseta reguleeritav kiirus                 | 0 kuni 2800 min <sup>-1</sup>                                                                                                         |
| Maksimaalne lõikesügavus puidu lõikamisel      | 115 mm                                                                                                                                |
| Maksimaalne lõikesügavus metalli lõikamisel    | 15 mm                                                                                                                                 |
| Maksimaalne lõikesügavus plastmassi lõikamisel | 50 mm                                                                                                                                 |
| Helirõhk                                       | L <sub>PA</sub> 87 dB(A) K=3dB(A)                                                                                                     |
| Helivõimsus                                    | L <sub>WA</sub> 98 dB(A) K=3dB(A)                                                                                                     |
| Vibratsiooni tase                              | a <sub>h,B</sub> =17.653m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup><br>a <sub>h,WB</sub> =16.563m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup> |
| Kaal                                           | 2,3 kg                                                                                                                                |

## SÜMBOLID

Tööriista andmeplaadil on erinevad sümbolid, mis annavad olulist teavet toote või selle kasutamise kohta.



Kasutage kuulmekaitseid.

Kasutage silmakaitseid.

Kasutage hingamisteede  
kaitsevahendeid.



Topeltisolatsioon tagab lisakaitse.



Vastab asjakohastele  
ohutusstandarditele.



Lugege kasutusjuhendit.



Elektritoodete jäätmeid ei tohi visata  
olmeprügi hulka. Kus võimalik, viige  
toode vastavatesse  
kogumispunktidesse, mis tagavad toote  
taaskasutamise. Teavet taaskasutamise  
kohta saate kohalikult omavalitsuselt  
või edasimüüjalt.



See toode vastab RoHS'i nõuetele.



ÄRGE puudutage liikuvat saeketast.



ÄRGE minge seadme lähedale, kui  
kannate avaraid rõivaid.

## KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme koduses majapidamises kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonnasäästlikuks kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE)



Kui toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate sealt sarnase uue toote. Selle toote keskkonnasäästlik kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimestevisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskusest saate kohalikult omavalitsuselt. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

## ETTEVÕTETE EUROOPA LIIDUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

**Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu.**

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

## ELEKTRĪBAS DATI

### SVARĪGS

Šim ražojumam ir elektriskā plombēta kontaktdakšiņa, kas piemērota ierīcei jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.

Šim instrumentam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš atbilst norādītajam uz tehniskās tabulas. Ja kontaktdakšiņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir indentiskas oriģinālām detaļām.

Vienmēr ievērojiet savas valsts lēmumus par pieslēgšanas pie elektrības barošanas tīkla. Tādā gadījumā, kad šaubāties, vienmēr griezieties pie kvalificēta elektriķa.

### IEVADS

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

### DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

### GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šā produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patērēja produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārvaldāšanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārvaldājumu bojājumus, un tiek pievienots īss bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tipveida, tiešiem, netiešiem, nejausiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

### LIKUMĪGĀS TIESĪBAS

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

### PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietojuma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas

vai utilizēšanas instancē.

Ja neesat pārliecināti, nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

### ĪPAŠĀ DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

#### Brīdinājums!

#### JĀSTRĀDĀ AR ABĀM ROKĀM

Lai darbība būtu droša, šī ierīce ir jāizmanto ar abām rokām un to nevajadzētu lietot, stāvot uz trepēm un sastatnēm.

Strādājot ar ierīci augstumā, jāizmanto piemērota stabila platforma vai sastatnes ar margām un atbalsta plāksni.

#### Brīdinājums!

Daži kokmateriāli vai līdzīgi izstrādājumi, it īpaši MDF (vidēja blīvuma šķiedru plāksne), var radīt putekļus, kas var apdraudēt veselību. Izmantojot šo ierīci, ieteicams lietot apstiprinātu sejas masku ar nomaināmiem filtriem.

Pārliecinieties, vai elektroierīces, kuras netiek izmantotas, pirms to apkopes, elļošanas, regulēšanas un piederumu, piemēram, asmeņu, maiņas ir atslēgtas no barošanas tīkla.

Neapurtiet asmeni, lietojot ierīci ar spēku vai izmantojot spiedienu no sāniem.

Nelietojiet asmeņus, kas ir saliekti vai kuriem trūkst zobu. Tas ir ļoti bīstami un var izraisīt nopietnu negadījumu, traumējot operatoru un klātesošos, kā arī radot ierīces bojājumus. Izmantojiet tikai piegādātāja ieteiktos asmeņus, kas ir labā darba stāvoklī.

Neizmantojiet asmeņus, kas ir lielāki par norādītajiem.

Izmantojiet tikai ierīcei paredzētos asmeņus.

Asmeņu nodrošināšanas mehānismam vienmēr jābūt tīram un bez putekļu uzkrājumiem.

Neieslēdziet ierīci, ja asmens jau saskaras ar sagatavi.

Pārbaudiet, vai sagatavē nav izvērztu naglu, skrūvju galvu vai līdzīgu priekšmetu, kas var sabojāt asmeni.

Pārliecinieties, vai zem sagataves nav šķēršļu, jo tādējādi var viegli sagriezt stekus un darbgaldu virsmas. Turiet ierīci pareizi un ieņemiet pareizu pozīciju.

Necentieties veikt ierīces vai tās piederumu pārveidojumus.

Nelieciet ierīcei darboties ar spēku. Tādējādi var samazināt ierīces un asmens nolietojumu, palielinot tās efektivitāti un kalpošanas laiku.

Izmantojot elektriskos zāģus, jāizmanto apstiprināti ausu aizsargi.

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

**BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visas instrukcijas.

Ja visas turpmāk minētās instrukcijas netiek ievērotas, var rasties elektrošoks, uzliesmojums un/vai nopietni miesas bojājumi. Termins "elektroinstrumenti" visos turpmāk minētajos brīdinājumos attiecas uz jūsu elektrotrīkla padeves (ar vadu) elektroinstrumentu vai akumulatora (bezvada) elektroinstrumentu.

### SAGLABĀJIET ŠIS INSTRUKCIJAS

#### 1) DARBA VIETA

- a) Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Pārbrīvētās un tumšās vietās rodas vairāk negadījumu.
- b) Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- c) Darbinot elektroinstrumentu, turiet bērnus un skatītājus drošā attālumā. Uzmanības novēršana var radīt kontroles zaudēšanu.

#### 2) ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- a) Elektroinstrumenta spraudkontakam ir jāatbilst kontaktligzdai. Neveiciet nekādas spraudkontakta pārveidojumus. Neizmantojiet ar iezemētu elektroinstrumentu nekādas adaptera spraudkontaktus. Nepārveidoti spraudkontakti un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.
- b) Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietum vai mitriem apstākļiem. Ja ūdens iekļūst elektroinstrumentā, paaugstinās elektrošoka risks.
- d) Neveiciet nepareizas darbības ar vadu. Neizmantojiet vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Turiet vadu drošā attālumā no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām detaļām. Bojāti vai samezgloti vadi palielina elektrošoka risku.
- e) Ja elektroinstrumentu izmanto ārtelpās, lietojiet ārtelpu lietošanai piemērotu pagarinātāju. Ja izmanto ārtelpu lietošanai piemērotu vadu, samazinās elektrošoka risks.

#### 3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a) Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, kontrolējiet savu rīcību un pieņemiet saprātīgus lēmumus. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat piekususi vai narkotiku, alkohola vai medikamentu iedarbībā. Neuzmanība, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnus miesas bojājumus.
- b) Lietojiet drošības aprikojumu. Vienmēr izmantojiet acu aizsargus. Ja piemērotos apstākļos izmanto tādu drošības aprikojumu kā putekļu masku, neslidošus aizsargapavus, ķiveri vai ausu aizsargus, tiek samazināts miesas bojājumu risks.
- c) Novērsiet nejašu ieslēgšanu. Pirms pieslēgšanas kontaktligzdai pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Ja elektroinstrumentu pārnēsā ar pirkstu uz slēdža vai pieslēdz kontaktligzdai, slēdzim esot ieslēgtā stāvoklī, paaugstinās negadījumu iespējamība.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru pielāgošanas atslēgu vai uzgriežņatslēgu. Ja uzgriežņatslēga vai pielāgošanas atslēga ir atstāta pie kādas instrumenta rotējošās daļas, var rasties miesas bojājumi.
- e) Nesniedzieties pāri. Vienmēr ievērojiet stabilu un līdzsvarotu stāvokli. Līdz ar to negaidītās situācijās var labāk kontrolēt instrumentu.
- f) Velciet piemērotu apģērbu. Nevelciet vaļīgu apģērbu vai juvelieru izstrādājumus. Turiet savus matus, apģērbu un cimdus drošā attālumā no kustīgajām daļām. Vaļīgu apģērbu, juvelieru izstrādājumus vai garus matus var ieraut kustīgajās daļās.
- g) Ja ierīces ir paredzētas pieslēgšanai putekļu ekstrakcijas un savākšanas ierīcēm, pārliecinieties, lai tās būtu pieslēgtas un pareizi izmantotas. Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītu bīstamību.

#### 4) ELEKTROINSTRUMENTA IZMANTOŠANA UN APKOPE

- a) Darbojoties ar elektroierīci, nepielietojiet pārmērīgu spēku. Izmantojiet savām vajadzībām piemērotu elektroinstrumentu. Piemērotas klases elektroinstrumenti efektīvāk un drošāk paveiks darbu.
- b) Neizmantojiet instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz vai neizslēdz. Jebkurš elektroinstrumenti, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un to nepieciešams remontēt.
- c) Pirms jebkuru pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet spraudkontakta no strāvas avota. Šādi piesardzības pasākumi samazina instrumenta nejaūšas ieslēgšanas risku.

- d) Glabājiet tukšgaitas darbarīkus drošā attālumā no bērnēm un neļaujiet personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas, to darbināt. Elektroinstrumenti neinstruētu personu rokās ir bīstami.
- e) Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir piemēroti centrētas un sastiprinātas, daļas nav bojātas vai jebkuru citu stāvokli, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tas ir bojāts, pirms izmantošanas nodrošiniet instrumenta remontu. Daudzi negadījumi rodas nepietiekamas instrumenta apkopes dēļ.
- f) Griešanas darbarīkus uzturiet asus un tīrus. Piemēroti apkopti griešanas darbarīki ar asām griešanas malām retāk sapinas un ir vieglāk kontrolējami.
- g) Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, daļas utt. saskaņā ar šīm instrukcijām un attiecīgā instrumenta tipa paredzēto lietojumu, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba veidu. Ja instrumentu izmanto neparedzētiem nolūkiem, var rasties bīstamas situācijas.
- 5) APKOPE**
- a) Nodrošiniet, ka elektroinstrumenta apkopi veic kvalificēta persona, izmantojot tikai identiskas rezerves detaļas. Līdz ar to instrumenta drošība tiek uzturēta.

## SASTĀVDAĻAS UN VADĪBA (FOTOGRĀFIJA 1)

|                                    |
|------------------------------------|
| 1. Motors                          |
| 2. Priekšējais rokturis            |
| 3. Aizmugurējais rokturis          |
| 4. Atbalsta plāksne                |
| 5. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga    |
| 6. Nepārtrauktās darbības poga     |
| 7. Mainīga ātruma pārslēga slēdzis |
| 8. Barošanas kabelis               |
| 9. Asmens atbrīvošanas mehānisms   |

## ASMEŅU UZSTĀDĪŠANA (2.–4. ATTĒLS)

### Brīdinājums!

Pirms jebkuras apkopes vai pielāgojumu veikšanas ierīce ir jāatvieno no barošanas tīkla.

Zobenzāģis ir paredzēts izmantošanai ar dažādiem asmeņiem, kas piemēroti koka un metāla zāģēšanai.

Zāģim ir divi dažādi asmeņi metāla un koka zāģēšanai. Par jauniem asmeņiem sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu.

Paņemiet sešstūrveida atslēgu, kas iekļauta komplektā. Novietojiet zāģi tā, lai caur korpusa spraugu būtu redzama sešstūrveida galvas skrūve (2. att.).

Atskrūvējiet skrūvi, bet neizņemiet to pilnībā. Asmens ir piespiļēts pie turp-atpakaļ kustības ass. Noņemiet asmeni un nododiet to pārstrādei atbilstošajā uzņēmumā.

**IEVĒROJIET!** Asmens ierīces galā ir iestrādāts neliels caurums, kas tiek novietots uz turp-atpakaļ kustības ass mazās tapas (3. att.). Izvēlieties jaunu, uzdevumam piemērotu asmeni.

- Ass noslīpēto gredzenu grieziet pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (4.1. poz.).
- Turot pilnībā pagrieztu noslīpēto gredzenu, ievietojiet asmeni asī (4.2. poz.).
- Atlaidiet tapņa noslīpēto gredzenu un pārliecinieties, vai asmens ir pilnībā noslēgts.

Izmantošanas laikā regulāri pārbaudiet sešstūrveida skrūves drošību.

### Uzmanību!

Asmens ir jāievieto tā, lai zobi būtu vērsti uz leju, bet atvere ir jāuzliek uz tapas, kas atrodas ass iekšpusē, lai stiprinājums būtu pareizs un drošs.

## IEDARBINĀŠANA UN APTURĒŠANA (5. ATT.)

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir novietots aizmugurējā "D" veida rokturī. Ar vienu roku satveriet priekšējo rokturi, bet ar otru – aizmugurējo "D" veida rokturi.

Lai iedarbinātu ierīci, saspiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (5.1. poz.).

Lai apturētu ierīci, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

## NEPĀRTRAUKTA DARBĪBA (6. ATT.)

Nepārtrauktās darbības poga atrodas aizmugurējā roktura sānos (6.1. poz.).

Kad ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir saspiests un motors darbojas, ieslēdziet nepārtrauktās darbības pogu. Tādējādi ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis tiks bloķēts ieslēgšanas pozīcijā. Lai zāģi apturētu, saspiediet un pēc tam atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, tad zāģa motors tiks apturēts.

## MAINĪGS ĀTRUMS (6. ATT.)

Zāģis ir aprīkots ar mainīga ātruma opciju. Motora ātrums tiek kontrolēts elektroniski, pagriežot īkšķratu (6.2. poz.) uz roktura (ātrums 0–2800 min.<sup>-1</sup>).

Ātrumu var variēt, griežot īkšķratu, ja ierīce darbojas, bet NEZĀĢĒ.

**IEVĒROJIET!** Vienmēr iespīlējiet sagataves.

## DARBĪBA (7.–8. ATT.)

Zāģējot pārliecinieties, vai vadotnes plāksne ar eņģēm ir stingri piespiesta zāģējamajai virsmai (7. att.). Ļaujiet asmeņim mierīgi zāģēt materiālu.

## UZMANĪBU!

Nespiediet zāģi ar spēku, ja vēlaties, lai tas zāģētu ātrāk.

Lai izveidotu padziļinātu zāģējumu, sagataves pagriešanai izmantojiet vadotnes plāksni ar eņģēm (8. att.).

Ieslēdziet zāģi tā, lai asmens būtu pietiekamā atstatumā no sagataves, pēc tam lēnām sasveriet zāģi, līdz tas sāk zāģēt. Turpiniet lēnām sasvērt, līdz asmens ir pārzāģējis sagatavi.

## TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS

|                               |                                                                                                           |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spriegums                     | 230 V ~ 50 Hz                                                                                             |
| Jauda                         | 800 W                                                                                                     |
| Bezslodzes mainīgais ātrums   | 0–2800 min. <sup>-1</sup>                                                                                 |
| Maks. zāģējamais kokmateriāls | 115 mm                                                                                                    |
| Maks. zāģējamais tērauds      | 15 mm                                                                                                     |
| Maks. zāģējamā plastmasa      | 50 mm                                                                                                     |
| Skaņas spiediens              | $L_{pA}$ 87 dB(A) $K=3$ dB(A)                                                                             |
| Skaņas jauda                  | $L_{WA}$ 98 dB(A) $K=3$ dB(A)                                                                             |
| Vibrāciju līmenis             | $a_{h,B}=17.653\text{m/s}^2$ , $K=1.5\text{m/s}^2$<br>$a_{h,WB}=16.563\text{m/s}^2$ , $K=1.5\text{m/s}^2$ |
| Svars                         | 2,3 kg                                                                                                    |

## VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka noliektas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi izmantotu, apstrādātu, atjaunotu un otrreizēji pārstrādātu, nogādājat šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirgotājam. Ja šo produktu pareizi izmanto, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtni, kas rodas, atkritumus nepareizi izmantojot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu utilizāciju soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

## UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ

Ja vēlaties izmantot elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

### Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties izmantot šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.

## SIMBOLI

Uz jūsu darbarīka datu plāksnītes var būt simboli. Tie attiecas uz svarīgu informāciju par produktu vai lietošanas instrukcijām.



Izmantojiet ausu aizsargus.

Izmantojiet acu aizsargus.

Izmantojiet elpošanas aizsardzību.



Dubultās izolācijas papildu drošībai.



Atbilst piemērotajiem drošības standartiem.



Izlasiet lietošanas instrukcijas.



Elektriskos produktus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Uzturējiet attiecīgos centros. Informācijai par utilizācijas iespējām sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju.



Produkts atbilst RoHs prasībām.



NEPIESKARIETIES kustīgam asmenim



NETUVOJĪETIES mašīnai ar vaļīgu apģērbu

**SVARBU**

Šis gaminys turi elektinį plombuotą kištuką tinkantį prietaisui ir jūsų šalies maitinimo srovei, bei atitinka tarptautinių normatyvų reikalavimus.

Šis įrenginys turi būti prijungtas prie maitinimo įtampos, kuri yra lygi nurodytajai ant techninės lentelės. Jei kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti turi būti pakeisti detalėmis, identiškomis originaliosiomis.

Visada laikykitės savo šalies nutarimų dėl prijungimo prie elektros maitinimo tinklo.

Tuo atveju kai dvejojate, visada kreikitės į kvalifikuotą elektriką.

**IŽANGA**

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybė patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinote, kad šis produktas jus pasiektų puikios būklės.

**SVARBIAUSIA – SAUGUMAS**

Prieš pradėdami naudotis šiuo elektros prietaisu visomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių, taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina pilnai perskaityti naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

**GARANTINIS LIUDIJIMAS**

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektyvių medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvinčioms dalims. Gamintojas pasirinktinai sutaisys arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijose pateiktų nurodymų, nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijose numatyta tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas/remontuotas neįgaliojant tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtiniais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusius su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisių, kurios aprašytos 1973 metais prekių pardavimo rezoliucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoja.

**ĮSTATYMINĖS TEISĖS**

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoja jūsų įstatymais numatytų teisių.

**PRODUKTO UTILIZACIJA**

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgaliotą atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą.

Jei kiltų kokių nors neaiškumų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

**SPECIALIOS APSAUGOS Taisyklės****YPATINGI SAUGUMO NURODYMAI****DĖMESIO. REIKALAUJAMA, KAD DARBAS BŪTŲ ATLIEKAMAS ABEJOMIS RANKOMIS**

Šiuo įrankiu reikalaujama dirbti naudojant abi rankas, kad darbas būtų saugesnis. Taip pat su šiuo įrankiu negalima dirbti ant kopėčių.

Jei įrankis yra reikalingas dirbant aukštesnėse, tada būtinai naudokite stabilią platformą arba pastolius, kurie būtų aprūpinti turėklais ir apsauginėmis plytomis.

**ĮSPĖJIMAI!**

Kai kurios medienos gaminių rūšys bei gaminių panašių į medieną, ypač plokštės pagamintos iš MDF (vidutinio tankio dirbtinis pluoštas) gali sukelti kenksmingų Jūsų sveikatai dulkių kaupimąsi.

Dirbant su šiuo įrankiu rekomenduojama, kad naudotumėte sertifikuotą apsauginę kaukę su mainomaisiais su iškeičiamais filtrais, nepriklausomai nuo to, ar veikia ištraukiamoji įranga.

Įsitinkinkite, ar maitinimo laidas yra atjungtas nuo elektros rozetės, kai įrankis nėra naudojamas, prieš techninę apžiūrą, tepimą bei reguliaciją, o taip pat keičiant detales ir ašmenis.

Būkite budrūs prieš įjungiant įrankį, įsitinkinkite, kad lenkiamoji kojelė liečiasi su apdirbamuoju ruošiniu.

NEblokuokite elektrinio įrankio per stipriai spaudžiant ašmenis į apdorojamąjį daiktą arba per stipriai spaudžiant iš šono.

Nenaudokite sulankstytų asmenų arba asmenų su išlūžusiais peiliukais. Gali pasidaryti labai nesaugu dirbti, o taip pat sukelti nelaimingą, pavojingą įrankio operatoriumi, o taip ir netoli esantiems kitiems asmenims. Taip pat gali privesti prie elektrinio įrankio sugedimo.

Asmenis naudokite tik tokius, kuriuos nurodė įrankio tiekėjas.

Nenaudokite didesnių asmenų, negu yra nurodyta.

Naudokite tik tuos asmenis, kurie yra būtent skirti šiam įrankiui.

Asmenų pritvirtinimo vieta visada turi būti švari ir pasirūpinkite, kad toje vietoje nesirinktų medienos dulksės.

Negalima jungti įrankio, kai asmenys liečiasi su apdirbamuoju daiktu.

Išitikinkite, ar apdirbamas daiktas neturi įkaltų vinių, gręžtų arba kitų svetimų kūnų, kurie galėtų sugadinti asmenis.

Išitikinkite, ar po apdirbamuoju daiktu nėra jokių kliūčių; nenoromis galima įjausti atrامينius medinius ožius arba darbatalio apvalkalą.

Įrankį laikykite tvirtai abejomis rankomis ir išlaikykite stabilią laikysena. Apsaugokite maitinamąjį laidą nuo susilietimo su asmenimis arba elektriniu įrankiu.

Būkite atidus, kad maitinamasis laidas nebūtų staigiai patrauktas kartu su kitais daiktas, kurie kliudytų tolimesniam pjovimui.

Nebandykite jokiais būdais modifikuoti įrankio, nei jo aksesuarų.

Negalima įrankio per labai spausti. Tegul elektrinis įrankis darbą atlieka savo tempu, dėka to taupysite patį įrankį ir asmenis, o taip pat prailginsite naudojimo laiką ir padidinsite darbo našumą. Prie darbo su pjūklų privaloma naudoti ausines ir kaukę nuo dulkių.

## **BENDROSIOS SAUGAUS DARBO TAISYKLĖS DĖMESIO! Perskaitykite pilnai visas instrukcijas.**

Jei nesilaikysite žemiau pateiktų nurodymų, gali sukelti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužeidimų pavojų. Visuose toliau pateikiamuose įspėjimuose naudojamas terminas „elektros prietaisai“, nurodo jūsų prietaisą jungiamą prie elektros maitinimo tinklo (laidinis) arba prietaisą, kuris maitinamas elektros akumuliatoriaus (belaidis).

## **IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS**

### **1) DARBO ZONA**

- a) Palaikykite darbo zonoje švarą ir užtikrinkite tinkamą apšvietimą. Betvarė, ar šviesos trūkumas sukelia avarines situacijas.
- b) Nenaudokite elektros prietaiso sprogiuose aplinkose, pavyzdžiui patalpose, kuriose laikomi degus skysčiai, dujos ar dulksės. Elektros prietaisai

sukelia kibirkštis, kurios gali sukelti tokių medžiagų degimą.

- c) Užtikrinkite, kad dirbant su elektros prietaisu, šalia nebūtų vaikų ir kitų pašalinių. Dėmesio nukreipimas gali sukelti avarines situacijas.

### **2) ELEKTROSAUGA**

- a) Elektros prietaiso kištukas turi atitikti elektros tinklo lizdą. Jokiais atvejais nemodifikuokite elektros kištuko. Naudodami elektros prietaisą su žemintamą užtikrinančiu kištuku, nenaudokite jokių adapterių. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami elektros tinklo lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- b) Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, šaldytuvai ir kt. Jei jūsų kūnas liesis su žemintais paviršiais, padidės elektros smūgio pavojus.
- c) Nenaudokite elektros prietaiso lietuje ar šlapioje aplinkoje. Vanduo patekęs į elektros prietaisą padidins elektros smūgio pavojų.
- d) Nenaudokite elektros laido netinkamai. Niekomet neneškite, netraukite ir neišjunginėkite elektros prietaiso iš elektros tinklo laikydami už elektros laido. Saugokite elektros laidą nuo kaitros, alyvos, aštrių braunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susiraižę laidai sukelia elektros smūgio pavojų.
- e) Dirbdami su elektros prietaisu lauko sąlygomis, naudokite tik lauko sąlygoms pritaikytą prailginimo laidą. Laido, tinkamo naudojimui lauko sąlygomis, naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

### **3) ASMENINĖ SAUGA**

- a) Dirbdami su elektros prietaisu visuomet būkite budrūs, stebėkite ką darote ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektros prietaiso jei esate pavargęs arba paveiktas vaistų, alkoholio ar narkotinių medžiagų. Akimirkai į šalį nukreiptas dėmesys gali sukelti rimtų sužeidimų.
- b) Naudokitės apsauginėmis priemonėmis. Visuomet dėvėkite akių apsaugą. Apsaugos priemonės, tokios kaip nuo dulkių apsaugančios kaukės, nelystantys batai, pakietinta kepurė ar šalmas, ausų apsauga, tam tikromis situacijomis apsaugos jus nuo sužeidimų.
- c) Užtikrinkite, kad prietaisas negalėtų įsijungti per klaidą. Prieš jungiant prietaisą prie elektros tinklo išitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Nešiodami elektros prietaisą su pirštu padėtu ant jungiklio arba prietaiso jungimas prie elektros tinklo, kai jungiklis yra įjungtas, gali sukelti pavojingas situacijas.
- d) Prieš įjungiant elektros prietaisą, pašalinkite bet koki reguliavimo raktą ar kitą įrankį. Raktas ar kitas įrankis pridėtas prie besisukančių elektros prietaiso dalių, gali sukelti rimtų sužeidimų.

e) Išlaikykite stabilią stovėseną. Darbo su elektros prietaisais metu visą laiką išlaikykite stabilią pozą ir balansą. Taip netikėtose situacijose geriau suvaldysite elektros prietaisą.

f) Tinkamai apsirengkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite, kad šalia judančių dalių nepakliūtų plaukai, drabužiai ar pirštinės. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali pakliūti ir užstrigti tarp judančių dalių.

g) Jei tiekiama dulkių surinkimo ir pašalinimo įrangą, būtinai ją pajunkite ir tinkamai naudokite. Šios įrangos naudojimas iš esmės sumažins dulkių keliamus pavojus.

#### 4) ELEKTROS PRIETAISO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

a) Nespauskite elektros prietaiso per stipriai. Pasirinkite tinkamą elektros prietaisą darbui atlikti. Su tinkamai parinktu elektros prietaisu ir dirbdami jam numatytu greičiu, darbą atlikite geriau ir saugiau.

b) Nenaudokite prietaiso jei jungiklį neįsijungia arba neišsijungia. Bet kuris elektros prietaisas, kurio negalima valdyti jungiklių, kelia pavojų ir prieš naudojimą turi būti pataisytas.

c) Prieš atliekant bet kokius elektros prietaiso reguliavimo ar priedų keitimo veiksmus ar paliekant elektros prietaisą darbo pabaigoje, visuomet atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo. Tokie prevenciniai veiksmai sumažins atsitiktinio elektros prietaiso įsijungimo tikimybę.

d) Elektros prietaisus laikykite vaikams nepasiekiamose vietose ir neleiskite asmenims, kurie nėra susipažinę su elektros prietaiso naudojimo taisyklėmis, naudotis prietaisais. Elektros prietaisai, naudojami nekvalifikuotų asmenų, kelia rimtą pavojų.

e) Prižiūrėkite elektros prietaisus. Tikrinkite, ar elektros prietaisais nėra išsibalansavęs, ar nestringa prietaiso judančios dalys, ar nėra prietaiso ar jo dalių pažeidimų ir bet kokių kitokių situacijų, kurios gali paveikti elektros prietaiso darbą. Jei elektros prietaisais pažeistas, perduokite jį remontui. Didelę nelaimingų atsitikimų dalį sukelia netinkamai prižiūrimi elektros prietaisai.

f) Užtikrinkite, kad priedai skirti pjovimui visuomet būtų aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai, aštriomis briaunomis, rečiau stringa ir yra žymiai lengviau valdomi.

g) Elektros prietaisą, priedus ir įrankius naudokite tik laikydamiesi šiose instrukcijose pateiktų nurodymų ir įvertinant naudojamo elektros prietaiso tipą, darbinės sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti. Elektros prietaiso naudojimas užduotims, kurios nėra numatytos, gali sukelti pavojų.

#### 5) APTARNAVIMAS

a) Elektros prietaiso priežiūrą ir remontą patikėkite tik kvalifikuotiems specialistams, dalių pakeitimui naudokite tik identiškas dalis. Taip užtikrinsite elektros prietaiso saugumą.

#### SUDEDRAMOSIOS DALYS IR VALDYMO KOMANDOS (FOTO 1)

|    |                                   |
|----|-----------------------------------|
| 1. | Variklis                          |
| 2. | Priekinė rankena                  |
| 3. | Užpakalinė rankena                |
| 4. | Kojelė                            |
| 5. | Ijunk/išjunk mygtukas             |
| 6. | Nuolatinio darbo mygtukas         |
| 7. | Greičio reguliavimas              |
| 8. | Maitinamasis laidas               |
| 9. | Atleidžiantis asmenis mechanizmas |

#### AŠMENŲ MONTAVIMO INSTRUKCIJA:

##### ĮSPĖJIMAS!

#### PRIEŠ ATLIEKANT BENT KOKIUS KONSERVAVIMO BEI REGULIAVIMO VEIKSMUS, BŪTINAI IŠTRAUKITE KIŠTUKĄ IŠ ELEKTROS ROZETĖS.

Universalus pjūklas LAPĖS UODEGA yra pritaikytas įvairiems asmenims, kurie skirti pjauti medienai ir metalui.

Visą kitą informaciją susijusią su kitokios rūšies asmenimis galite sužinoti kreipdamiesi į atsarginių detalių tiekėją.

Susiraskite šešiakampį raktą, kuris yra įrengimo pakuotėje, po to nustatykite pjūklą tokiu kampu, kad pro sutvirtinimo plyšį būtų matomas varžtas su šešiakampe galvute (pav.2).

Atlaisvinti varžtą neišsukant jo iki galo. Ašmenys prispaudžiamos prie judamosios-sukamosios šerdies.

Sunaudotus ašmenis išimti ir išmesti į rūšiuojamas atliekas.

DĖMESIO: ašmenyse yra skylutė, kuri yra uždedama ant mažo smeigtuko, kuris yra ant šerdies.

Pasirinkti naują ašmenį ir įdėti tarp prispaudžiamosios plokštės ir šerdies, stebėdami, kad ašmenų skylutėje atsirastų smeigtukas.

Varžtą su šešiakampe galvute reikia prisukti šešiakampių raktu (pav.3, 4).

Reikia būti atidžiam, kad nepersukti varžto. Darbo metu karts nuo karto patikrinkite, ar varžtas yra gerai prisuktas.

## PJŪKLO ĮJUNGIMAS

Viena ranka laikykite už priekinės rankenos, o kita už užpakalinės D raidės formos rankenos (pav.5).

## ĮJUNGIMO IR IŠJUNGIMO MYGTUKAS

Užpakalinėje rankenoje yra išjungimo ir įjungimo mygtukas. Tvirtai paimkite už užpakalinės rankenos ir nykščiu paspauskite įjunk/išjunk mygtuką (On/ Off) (pav.5). Tokiu būdu užvesite pjūklą. Kad išjungti pjūklą, reikia atleisti įjunk/išjunk (On/ Off) jungiklį.

## NUOLATINIS DARBAS

Nuolatinio darbo mygtukas yra patalpintas ant užpakalinės rankenos šono (pav.6, 6-1). Norint dirbti su nuolatinio darbo funkcija, reikia nykščiu paspausti tuo metu, kai pjūko variklis yra įjungtas, o įjungti/išjungti (On/Off) mygtukas yra įspausas.

Naudojantis nuolatinio darbo funkciją, nereikia laikyti įspaudus pirštu įjungti/išjungti (On/Off) mygtuko, nes tuomet jis yra užblokuotas. Kad išjungti pjūklą, reikia įspausi įjungti/išjungti

(On/Off) mygtuką, tuomet nuolatinio darbo mygtukas bus sulėtintas, o pjūko variklis išsijungs.

## GREIČIO KEITIMAS

Pjūklas yra įrengtas į greičio keitimo mechanizmą.

Greitis nustatomas sukamuoju skydu su skale, kurį rasite užpakalinės rankenos viršutinėje dalyje (pav.6, 6-2).

Nustatydami skydą „1“ padėtyje, reiškia, kad variklis dirbs mažiausiu greičiu, tuomet pasirinkus „6“, variklis dirbs didžiausiu greičiu. Greitį galima keisti sukanč skydą tik tuomet, kai pjūklas yra įjungtas, bet NEatlieka pjovimo.

DĖMESIO: apdirbami ruošiniai turi būti visada pritvirtinti.

Atliekant pjovimo veiksmus įsitikinti, kad įrankio pjovimo trajektorijos stabilizavimo plokštė būtų tvirtai atremta į apdorojamo ruošinio paviršių (pav.7). Ašmenys privalo laisvai pjauti ruošinį. Nespausti pjūklą norint pagreitinti pjovimą.

## GILUMINIS PJOVIMAS

Giluminiam pjūviui naudoti pjovimo trajektorijos stabilizavimo plokštę, atremiant ją į ruošinio paviršių. Įjunkite įrankį laikydami ašmenį iš tolo nuo apdirbamo ruošinio, po to iš lėto artinkite prie jo, kol pradėsite pjauti.

Tęsti pjovimą tol, kol ašmuo pasieks visą nubrėžtą pjūvio trasą.

## KONSERVAVIMAS

**DĖMESIO: PRIEŠ ATLIEKANT BENT KOKIUS KONSERVAVIMO, VALYMO, KEITIMO VEIKSMUS, BŪTINAI ĮSITIKINKITE, AR ĮRANKIS YRA ATJUNGTA NUO MAITINTUVO.**

Pjūklas reikalauja nedidelių konservavimo pastangų, tačiau reikia laikytis žemiau pateiktų taisyklių.

Pašalinti bent kokius nešvarumus iš variklio ventiliacinių angų. Išorinę dangą laikyti švaroje; valymui naudoti drėgną skudurėlį ir švelnią cheminę valymo priemonę. NIEKADA negalima merkti į vandenį elektrinių įrankių.

Pašalinti visus nešvarumus nuo šerdies ir veržiamųjų ašmens elementų. Periodiškai tikrinti, ar maitinamasis laidas ir kištukas nėra sužaloti. Sugedus pjūklui, prašome taisyimą pavesti kvalifikuotam elektrikui.

## TECHNINIS APRAŠYMAS

|                                    |                                                                               |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Įtampa                             | 230 V ~ 50 Hz                                                                 |
| Galingumas                         | 800 W                                                                         |
| Laisvų apukimų greitis             | Nuo 00 iki 2800 aps./min.                                                     |
| Maksimalus pjovimo dydis – mediena | 115 mm                                                                        |
| Maksimalus pjovimo dydis - metalas | 15 mm                                                                         |
| Max. cut plastic                   | 50 mm                                                                         |
| Garso slėgio lygis                 | $L_{pA}$ 87 dB(A) $K=3dB(A)$                                                  |
| Garso jėgos lygis                  | $L_{WA}$ 98 dB(A) $K=3dB(A)$                                                  |
| Vibracijos lygis                   | $a_{h,B}=17.653m/s^2$ , $K=1.5m/s^2$<br>$a_{h,WB}=16.563m/s^2$ , $K=1.5m/s^2$ |
| Masė                               | 2,3 kg                                                                        |

## SIMBOLIAI

Vardinėje prietaiso lentelėje gali būti nurodyti tam tikri simboliai. Jie gali reikšti svarbią informaciją susijusią su prietaisu ar jo naudojimu.



Dėvėkite ausų apsaugą.

Dėvėkite akių apsaugą.

Dėvėkite kvėpavimo takų apsaugą.



Dviguba izoliacija papildomai apsaugai.



Atitinka galiojančius saugumo reikalavimus.



Perskaitykite naudojimo instrukcijas.



Nenaudojami elektros prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitėmis atliekomis. Prašome priduoti prietaisą į specialų surinkimo punktą. Jei kyla abejonių, pasitarkite su vietiniais specialistais arba prietaisą pardavusia kompanija dėl prietaiso utilizavimo.



Produktas atitinka RoHS reikalavimus.



NELIESKITE judančių ašmenų



NEIKITE prie agregato, dėvėdami laisvus drabužius

## APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksnių (WEEE direktyva).

Šis simbolis matomas ant produkto arba jį lydinčios dokumentacijos nurodo, kad panaudoti ir nebeekspluatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitėmis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse, tokius prietaisus galima grąžinti prietaisą pardavusiai kompanijai, jei įsigijamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokios potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinatas. Už netinkamą į šalyje galiojančių taisyklių neatitinkantį elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.



## KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE.

Jei pageidaujate išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

### Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai.

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose.

Jei pageidaujate atsikratyti šio prietaiso, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.



**Declaration of compliance EEC**  
**Vaatimustenmukaisuusvakuutus EET**  
**Försäkran om överensstämmelse med EEC**  
**EEC samsvarserklæring**  
**Atbilstības deklarācija EEK**  
**EEB atitikmens deklaracija**  
**Vastavusdeklaratsioon EMÜ**  
**Декларация о соответствии нормам ЕЭС**

WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT  
VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE  
VI INTYGAR ATT FÖLJANDE PRODUKT  
VI BEKREFTER AT DETTE PROUKTET  
PAZIŅOJAM, KA ŠIS PRODUKTS  
MES PATVIRTINAME, KAD ŠIS PRODUKTAS  
KINNITAME, ET JÄRGNEV TOODE  
МЫ ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО СЛЕДУЮЩЕЕ ИЗДЕЛИЕ

**FXAJD3507**

WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS  
ON VALMISTETTU SEURAAVIA MÄÄRÄYKSIÄ NOUDATTAEN  
TILLVERKATS I ENLIGHET MED FÖLJANDE STANDARD  
ER PRODUSERT I HHT FØLGENDE STANDARDER  
IR IZGATAVOTS SASKAŅĀ AR ŠIEM NOTEIKUMIEM  
SUKURTAS SUTINKAMAI SU TOLIAU IŠVARDINTOMIS NUOSTATOMIS  
KONSTRUEERITI VASTAVALT JÄRGMISTELE STANDARDITELE  
СОНСТРУИРОВАНО В СООТВЕТСТВИИ СО СЛЕДУЮЩИМИ ПОЛОЖЕНИЯМИ

**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

**STANDARD:**

**EN60745-1, EN60745-2-11; EN 55014-1; EN 61000-3-2;  
EN 61000-3-3; EN 55014-2**



**Mark Shannon**

Quality Director

Laadunvarmistuksen tarkastaja

Kvalitetssäkringskontroll

Kvalitets Direktør

Kvalitātes apliecinājuma kontrolieris

Kokybės užtikrinimas

Kvaliteedi tagamise kontroll

Контролер качества

Date: 08/04/2016

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ  
RSNUTOOL. 3rd Floor, Building 5, 289 Bi Sheng Road, Shanghai High-Tech, Shanghai 201204

Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkdör • Produsert for • Toode tud  
• Ražošanas pasūtītājs • Kienouzsakymupagaminta • Kesko Corporation Group Companies,  
Satamakatu 3, FI-00160 Helsinki, Finland. © Rautakesko 2016. Made in China  
Изготовлено для Компаний КЕСКО ГРУП, Финляндия, Хельсинки, Сатамакату 3,  
ФИ-00160 Раутакеко 2016. Сделано в Китае.

